

NOUVELLE SÉRIE

SEIZIÈME ANNÉE

TOME XVI

REVUE BIBLIQUE

PUBLIÉE PAR

L'ÉCOLE PRATIQUE D'ÉTUDES BIBLIQUES

ÉTABLIE AU COUVENT DOMINICAIN SAINT-ÉTIENNE DE JÉRUSALEM



PARIS

LIBRAIRIE VICTOR LECOFFRE

J. GABALDA, ÉDITEUR

RUE BONAPARTE, 90

—
1919

OCT 17 1959

IV

CE QUI A ÉTÉ PUBLIÉ DES VERSIONS COPTES DE LA BIBLE

Dans son excellente Étude sur les Versions coptes de la Bible (*Revue Biblique*, 1896-7), M. Hyvernat a traité les questions suivantes : 1° nombre des versions coptes; 2° ce qui subsiste de ces versions; 3° ce qui en a été publié; 4° date probable des différentes versions; 5° leur nature et leur importance.

Depuis lors, beaucoup de fragments et même un nombre relativement considérable de livres complets ou à peu près complets des versions de la Moyenne et surtout de la Haute Égypte ont été découverts et en partie édités. D'autre part, le dépouillement de quelques fonds anciens a révélé une certaine quantité de fragments qui avaient échappé à M. Hyvernat; enfin, parmi ceux qu'il a signalés comme inédits, la plupart ont été publiés depuis.

Il ne sera donc pas inutile de refondre les listes données par M. Hyvernat dans la troisième section de son Étude et de dresser un catalogue aussi complet que possible des textes bibliques coptes édités jusqu'à nos jours (1). Nous avons réparti ces textes en quatre groupes principaux selon la classification commune des dialectes coptes : I, Textes sahidiques; II, Textes bobairiques; III, Textes en moyen égyptien; IV, Textes akhmimiques.

Nous avons disposé nos listes de manière à ce que l'on puisse voir d'un coup d'œil où se trouve tel fragment publié et par qui il a été publié. Pour l'ordre des livres, chapitres et versets de l'Ancien Testament, nous nous sommes conformé à l'édition des Septante de H. B. Sweete (Cambridge, 1909), et pour les chapitres et versets du Nouveau Testament à l'édition de E. Nestle (*Novum Testamentum graece et latine*, Stuttgart, 1912). Pour l'Ancien Testament nous

(1) Nous n'avons pu consulter les publications suivantes : H. MUNIER, *Catalogue Général du Musée du Caire*, N° 9201-9304, *Manuscrits Coptes*, Le Caire, 1916, qui contient 25 textes bibliques, appartenant pour la plupart au Psautier et au Nouveau Testament; STUDI RELIGIOSI (1906) qui contient Luc VII, 22-26 édité par Pistelli; G. MASPERO, *Études Égyptiennes*, I, Paris, 1883. Cette dernière publication contient quelques textes de l'Ancien et du Nouveau Testament dont nous avons emprunté la liste à A. CIASCA, *Sacrorum Bibliorum fragmenta copto-sahidica Musei Borgiani*, vol. I, pp. 8-10.

avons conservé la division ordinaire des versets prose en deux parties *a* et *b*; quant aux versets poétiques, nous les avons divisés en autant de parties qu'ils ont de lignes dans l'édition de Sweete.

Comme beaucoup des textes bibliques coptes nous sont parvenus dans un état mutilé ou incomplet, nous avons marqué d'un astérisque tout verset incomplet, ou partie de verset incomplète, une partie étant regardée comme incomplète quand un mot entier manque dans le texte, qu'il ait été restitué ou non par l'éditeur. Par exemple : 3* indique que le verset 3 est incomplet dans ses deux parties. *a* et *b*; 3 *a*'*b* signifie que la partie *a* seulement est incomplète. Que si plusieurs versets successifs sont incomplets, nous les avons cités entre parenthèses pour indiquer que l'astérisque se rapporte à toute la série; par exemple, (7-15)* signifie que tous les versets de 7 à 15 sont incomplets.

Nous avons, pour chaque livre, réparti les textes en trois sections A, B, et C, correspondant aux trois colonnes de l'Étude de M. Hyvernat. En général sous A on trouvera les textes de la Collection Borgia, sous B ceux de la Bibliothèque Nationale de Paris, et sous C ceux des autres collections.

Nous avons fait précéder l'indication de chaque fragment d'un premier sigle qui en général désigne la collection publique ou privée à laquelle le fragment appartient. Pour les manuscrits encore non catalogués ce sigle est suivi de la cote officielle (ou numéro d'inventaire) de la Bibliothèque ou Musée toutes les fois que nous avons pu obtenir cette cote. Pour les collections déjà cataloguées nous nous sommes contenté de donner le numéro de catalogue.

Quant aux fragments de l'Ancienne Collection Borgia partagée entre le fonds Borgia, à la Bibliothèque Vaticane (jadis à la Propagande) et la Bibliothèque Nationale (jadis Musée Bourbonien) de Naples, nous avons substitué au sigle de la collection la lettre Z. par laquelle on désigne d'ordinaire tant la collection elle-même que le Catalogue de Zoega, où tous ces fragments se trouvent réunis et classifiés. Le numéro qui suit cette lettre est celui du fragment dans ce Catalogue.

Nous avons suivi une méthode analogue dans le cas de certains autres fragments (Manuscrits ou Ostraca) appartenant à différentes collections, mais qui ont été réunis et classifiés dans un seul et même ouvrage.

Comme on le sait, des fragments, ayant appartenu au même manuscrit, se trouvent maintenant dispersés dans différentes bibliothèques d'Europe et d'Amérique; tel est, en particulier, le cas pour

les fragments provenant du Monastère Blanc, appelé aussi Deir Anba Schenouda, du nom de son fondateur, le fameux Chénouti. Pour l'identification de ces fragments, nous avons suivi l'excellent ouvrage de M^{re} Hebbelynck : *Les manuscrits coptes-sahidiques du Monastère Blanc; Recherches sur les fragments complémentaires de la Collection Borgia; I, Fragments de l'Ancien Testament: II, Fragments du Nouveau Testament; Louvain, 1911-2*, et nous avons indiqué l'identification par le signe = ajouté à la cote ou au numéro du catalogue; par exemple, BMC 1 = Z. 32 signifie que le manuscrit du British Museum (n^o 1 du catalogue de W. E. Crum) appartient au même manuscrit que le manuscrit 32 du catalogue de Zoega. Quand l'identification n'est que probable, nous avons ajouté un point d'interrogation; par exemple, BMC 10 = Z. 8 (?).

L'indication du fragment est suivie d'un second sigle, placé entre parenthèses, qui se rapporte à l'ouvrage où le fragment a été publié.

Dans chaque groupe les listes des fragments tant pour l'Ancien que pour le Nouveau Testament seront précédées de l'explication des sigles susmentionnés.

PREMIER GROUPE

TEXTES SAHIDIQUES

I. Ancien Testament.

SIGLES DES COLLECTIONS

- B. Laur. = *Bibliothèque Laurentienne*, Florence.
 BMC = *British Museum*. Manuscrits catalogués par Crum.
 (Voyez la liste suivante, Crum 1).
 BM = *British Museum*. Manuscrits acquis depuis la publication du catalogue de Crum.
 BN = *Bibliothèque Nationale* de Paris. Nous donnons, quand il est possible, le numéro d'inventaire: pour les numéros des feuillets nous avons suivi L. DELAPORTE, *Catalogue sommaire des Manuscrits Coptes de la Bibliothèque Nationale (Revue de l'Orient Chrétien, Paris, 1909-1913)*.

- Berl. BI = *Bibliothèque Impériale de Berlin.*
 Berl. MI = *Musée Impérial de Berlin.*
 Bodl. = *Bibliothèque Bodléienne, Oxford.*
 CMEC = *Musée Égyptien du Caire.* Manuscrits catalogués par
Crum (Voyez la liste suivante, *Crum* 3).
 CME = *Musée Égyptien du Caire.*
 CIF = *Institut Français du Caire.*
 Freer = Collection de M. *Freer*, Détroit, Michigan, États-Unis
 d'Amérique.
 Gilmore = Collection de John E. *Gilmore*, Angleterre.
 Golen. = Collection *Golenischeff*, Saint-Petersbourg.
 JRC = Bibliothèque *John Rylands*, Manchester. Manuscrits ca-
 talogués par *Crum* (Voyez la liste suivante, *Crum* 2).
 Leyde = Musée des Antiquités des Pays-Bas à *Leyde*.
 Nan. = Collection *Nani*, Bibliothèque Marcienne. Venise.
 Parh. = Collection de la Zouche, jadis à *Parham* (maintenant
 déposée au British Museum).
 OC = *Ostraca Coptes* de différentes Collections catalogués par
Crum (Voyez la liste suivante, *Crum* 4).
 SER = *Sammlung Erzherzog Rainer*. Vienne.
 SPFK = *Sammlung Prinz Friederich Karl*.
 S. Petersb. = Bibliothèque publique, *Saint-Petersbourg*.
 Tur. BN = *Bibliothèque Nationale de Turin*.
 Tur. ME = *Musée Égyptien de Turin*.
 T. Texts = Fragments de différentes collections publiés par W. E.
Crum dans ses *Theological Texts* (Voyez la liste sui-
 vante, *Crum* 5).
 Rud. = Citations contenues dans la grammaire publiée par
Tuki, et dont l'original, retrouvé par M. Hyvernat,
 est maintenant à la *Vaticane*.
 Z. = Collection Borgia, divisée entre la Propagande et la Bi-
 bliothèque Nationale de Naples; nous citons les ma-
 nuscris d'après le catalogue de *Zoeaga*.

SIGLES DES PUBLICATIONS.

- Am. I = E. AMÉLINEAU, Fragments thébains inédits de l'Ancien
 Testament (Recueil de Travaux relatifs à la philologie
 et à l'archéologie égyptienne et assyrienne, VII, VIII,
 IX, X), Paris. 1886-1888.

- Am. 2 = E. AMÉLINEAU, *The Sahidic Translation of the Book of Job* (Proceedings of the Society of Biblical Archaeology, IX, pp. 405-475), Londres, 1887.
- Bour. 1 = U. BOURIANT, *Rapport au ministre de l'Instruction publique sur une mission dans la Haute Égypte* (1884-5) (*Mémoires de la Mission archéologique française au Caire*, vol. 1, pp. 367-408), Paris, 1887.
- Br. = A. E. BROOKE, *Sahidic Fragments of the Old Testament* (*The Journal of Theological Studies*, VIII, pp. 67-74), Oxford, 1906.
- Bsc. = A. BSCIAL, *Liber Proverbiorum coptice* (*Revue Égyptologique*, II, pp. 356-368), Paris, 1881.
- Budge 1 = E. A. WALLIS-BUDGE, *Coptic Biblical Texts in the dialect of Upper Egypt*, with ten plates, Londres, 1912.
- Budge 2 = E. A. WALLIS-BUDGE, *The earliest known Coptic Psalter in the dialect of Upper Egypt*, edited from the unique papyrus Codex Oriental 5000 in the British Museum, Londres, 1898.
- Budge 3 = E. A. WALLIS-BUDGE, *Miscellaneous Coptic Texts in the dialect of Upper Egypt*, Londres, 1915.
- Budge 4 = E. A. WALLIS-BUDGE, *Coptic Martyrdoms, etc. in the dialect of Upper Egypt*, Londres, 1914.
- Budge 5 = E. A. WALLIS-BUDGE, *Coptic Homilies in the dialect of Upper Egypt*, Londres, 1910.
- Budge 6 = E. A. WALLIS-BUDGE, *Coptic Apocrypha in the dialect of Upper Egypt*, Londres, 1913.
- Ceu. = CH. CEIGNÉY, *Quelques fragments coptes thébains inédits de la Bibliothèque Nationale* (*Recueil de Travaux, etc.*, II, pp. 94-105), Paris, 1881.
- Ci. 1, 2 = A. CIASCA, *Sacrorum Bibliorum Fragmenta copto-sahidica Musei Borgiani iussu et sumptibus S. Congregationis de Propaganda Fide edita*, vol. I, II, Rome, 1885, 1889.
- Crum 1 = W. E. CRUM, *Catalogue of the Coptic Manuscripts in the British Museum*, Londres, 1905.
- Crum 2 = W. E. CRUM, *Catalogue of the Coptic Manuscripts in the collection of the John Rylands Library*, Manchester, 1909.
- Crum 3 = W. E. CRUM, *Coptic Monuments* (*Catalogue Général des Antiquités égyptiennes du Musée du Caire*, nos 8001-8741), Le Caire, 1902.

- Crum 4 = W. E. CRUM, *Coptic Ostraca from the collections of the Egypt Exploration Fund, the Cairo Museum and others*, Londres, 1902.
- Crum 5 = W. E. CRUM, *Theological Texts from Coptic Papyri edited with an appendix upon the Arabic and Coptic versions of the life of Pachomius* (*Anedocta Oxoniensia, Semitic Series, part XII*), Oxford, 1913.
- Deiber = A. DEIBER, *Fragments coptes inédits de Jérémie* (*Revue Biblique, nouvelle série, V*, pp. 554-566), Paris, 1908.
- Dieu = L. DIER, *Nouveaux Fragments préhexaplaïres du Livre de Job* (*Le Muséon, nouvelle série, XIII*), Louvain, 1912.
- Erman = A. ERMAN, *Bruchstücke der oberägyptischen Uebersetzung des alten Testaments* (*Nachrichten von der königl. Gesellschaft der Wissenschaften und der G. A. Universität zu Göttingen, Göttingen, 1880, n° 12*), Göttingue, 1880.
- Gas. = S. GASELEE, *Notes on the Coptic Versions of the LXX* (*The Journal of Theological Studies, XI*, pp. 246-257), Oxford, 1909-1910.
- Gil. R. = J. E. GILMORE et P. LE PAGE RENOUF, *Coptic Fragments* (*Proceedings of the Society of Biblical Archaeology, XVII*, pp. 251-253), Londres, 1895.
- Guérin = H. GUÉRIN, *Sermons inédits de Senouti*, Paris, 1903.
- Guidi = IGNAZIO GUIDI, *Frammenti Copti, note I-VII* (*Rendiconti della R. Accademia dei Lincei, III-IV*), Rome, 1888.
- Heb. = AD. HEBBELYNCK, *Fragments inédits de la version sahidique d'Isaïe* (*Le Muséon, nouvelle série, XIV*), Louvain, 1913.
- Hyv. 1 = H. HYVERNAT, *Album de Paléographie Copte*, Paris, 1888.
- Krall = J. KRALL, *Aus einer koptische Klosterbibliothek* (*Mittheilungen aus der Sammlung der Papyrus Erzherzog Rainer, I*, pp. 62-72; *II-III*, pp. 43-73); *Ueber den Achmimer Fund*; (*ibid.*, *II-III*, p. 265), Vienne, 1887.
- Lac. 1 = P. LACAU, *Textes de l'Ancien Testament en copte sahidique* (*Recueil de Travaux, XXIII*, pp. 103-124), Paris, 1901.
- Lac. 2 = P. LACAU, *Textes coptes en dialectes akhmimique et sahidique* (*Bulletin de l'Institut français d'archéologie orientale, VIII*, pp. 43-81), Le Caire, 1911.
- Lag. 1 = P. DE LAGARDE, *Psalterii Versio Memphitica e recognitione Pauli de Lagarde, accedunt Psalterii thebani*

- fragmenta parhamiana, Proverbiorum memphiticorum fragmenta berolinensia, Gottingue, 1875.
- Lag. 2 = P. DE LAGARDE, *Aegyptiaca*, Gottingue, 1883.
- Lefort = TH. LEFORT, *Homélie inédite du Pape Libère sur le jeune* (Le Muséon, nouvelle série, X), Louvain, 1911.
- Leip. 1 = J. LEIPOLDT et B. VIOLET, *Ein sahidisches Bruchstück des vierten Esrabuches* (Zeitschrift für Aegyptische Sprache und Alterthumskunde, XLI, pp. 137-140), Leipzig, 1904.
- Leip. 2 = J. LEIPOLDT, *Sa'idische Texte* (Aegyptische Urkunden aus den königl. Museen zu Berlin, Band I), Berlin, 1904.
- Lemm 1,2,3, = O. VON LEMM, *Sahidische Bibelfragmente I-II* (Bulletin de l'Académie Impériale des Sciences de Saint-Petersbourg, nouvelle série I (XXXIII) = *Mélanges Asiatiques X*), St.-Petersbourg, 1890; III (Ibid., cinquième série, t. XXV, n° 4), St.-Petersbourg, 1906.
- Lemm 4 = O. VON LEMM, *Bruchstücke der sahidischen Bibelübersetzung nach Handschriften der kaiserlichen öffentlichen Bibliothek zu St-Petersburg*, Leipzig, 1885.
- Masp. 1 = G. MASPERO, *Fragments de la version thébaine de l'Ancien Testament* (Mémoires publiés par les membres de la mission archéologique française au Caire, VI, fascicule 1), Paris, 1892.
- Masp. 2 = G. MASPERO, *Quelques fragments inédits de la version thébaine des Livres Saints* (Maspero, *Études égyptiennes*, I, fascicule 3), Paris, 1883.
- Masp. 3 = G. MASPERO, *Notes sur différents points de grammaire et d'histoire*, § 3 (*Mélanges d'archéologie égyptienne et assyrienne*, I, fascicule 2), Paris, 1873.
- Ming. = J. A. MINGARELLI, *Aegyptiorum Codicum Reliquiae, Venetiis in Bibliotheca Naniiana asservatae*, Bologne, 1785.
- Munier 1 = H. MUNIER, *Sur deux passages de la Genèse en copte sahidique* (Annales du Service des Antiquités, XIII, p. 187), Le Caire, 1913.
- Munier 2 = H. MUNIER, *Catalogue Général du Musée du Caire*, nos 9201-9304, *Manuscripts Coptes*, Le Caire, 1916.
- Mün. = F. MÜNTER, *Specimen versionum Danielis copticarum nonum eius caput memphitice et sahidice exhibens*, Rome, 1786.

- PB = W. PLEYTE et P. A. A. BOESER, *Manuscripts coptes du Musée des Antiquités des Pays-Bas à Leide, Leide, 1897.*
- PS = J. H. PETERMANN et M. G. SCHWARTZ, *Pistis Sophia, opus gnosticum Valentino adiudicatum e codice manuscripto coptico londinensi descripsit et latine vertit M. G. Schwartz, edidit J. H. Petermann, Berlin, 1851.*
- Pey. = BERNARDINUS PEYRON, *Psalterii copto-thebani Specimen quod omnium primum in lucem prodit continens prae-ter decem psalmodum fragmenta integros psalmos duos et triginta ad fidem codicis Taurinensis cura et criticis animadversionibus Bernardini Peyronis; accedit Amadei Peyronis dissertatio posthuma de nova copticae linguae orthographia a Schwartzio v. cl. excogitata, Turin, 1875.*
- Rahlfs = A. RAHLFS, *Die Berliner Handschrift des sahidischen Psalters (Abhandlungen der königl. Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen, Philologisch-historische Klasse, Neue Folge, Band IV, n° 4), Berlin, 1901.*
- Ro. 1 = F. ROSSI, *Trascrizione con traduzione italiana dal copto di due omelie di S. Giovanni Grisostomo con alcuni capitoli dei Proverbi di Salomone etc. (Memorie della R. Accademia delle Scienze di Torino, S. II, Tom. XL = I Papiri Copti del Museo Egizio di Torino trascritti e tradotti, Turin, 1883-1892, vol. II, fascicolo 2), Turin, 1889.*
- Ro. 2 = F. ROSSI, *Un nuovo codice copto del Museo Egizio di Torino, etc., (R. Accademia dei Lincei, Anno CCXC, Serie 5ª, Memorie della Classe di scienze morali storiche e filologiche, vol. I, Parte 1ª), Rome, 1893.*
- Sch. 1,2,3 = J. SCHLEIFER, *Sahidische Bibelfragmente aus dem British Museum zu London, I, II (Sitzungsberichte der kaiserl. Akademie der Wissenschaften in Wien, philologisch-historische Klasse, I = vol. 162, VI; II = vol. 164, VI); Bruchstücke der sahidischen Bibelübersetzung (ibid. vol. 170, I), Vienne, 1909, 1911, 1912.*
- Sey. = SEYMOUR DE RICCI, *The Zouche Sahidic Exodus Fragment (Ex. XVI, 6-XIX, 11) from the original manuscript, (Proceedings of the Society of Biblical Archaeology, XXVIII, pp. 54-67), Londres, 1906.*
- Stern. 1 = L. STERN, *Zwei koptische Bibelfragmente (Zeitschrift für*

- Aegyptische Sprache etc., XXII, pp. 97-99), Leipzig, 1884.
- Stern. 2 = L. STERN, Koptische Inschriften an alten Denkmälern (ibid., XXIII, pp. 96-102), Leipzig, 1885.
- Tho. 1 = SIR HERBERT THOMPSON, A Coptic Palimpsest containing Joshua, Judges, Ruth, Judith and Esther, in the Sahidic dialect, Oxford, 1911.
- Tho. 2 = SIR HERBERT THOMPSON, The Coptic (Sahidic) Version of certain books of the Old Testament from a papyrus in the British Museum, Oxford, 1908.
- Tho. 3 = SIR HERBERT THOMPSON, The new Biblical Papyrus, a Sahidic Version of Deuteronomy, Jonah, and Acts of the Apostles from MS Or. 7594 of the British Museum. Notes and a Collation; printed for private circulation. Londres, 1913.
- Tuki = RAPHAEL TUKI, Rudimenta linguae coptae sive aegyptiacae ad usum collegii urbani de Propaganda Fide, Rome, 1778.
- Wess. 1,2,3,4 = CARL WESSELY, Griechische und Koptische Texte theologischen Inhalts, I, II, III, IV (Studien zur Palaeographie und Papyruskunde IX, XI, XII, XV), Leipzig, 1909, 1911, 1912, 1914.
- Wess. 5 = CARL WESSELY, Sahidisch-griechische Psalmenfragmente (Sitzungsberichte der kaiserl. Akademie der Wissenschaften in Wien: philosophisch-historische Klasse, vol. 155, I), Vienne, 1907.
- Win. 1 = E. O. WINSTEDT, Sahidic Biblical Fragments in the Bodleian Library (Proceedings of the Society of Biblical Archaeology, XXV, pp. 317-325; XXVI, pp. 215-221; XXVII, pp. 57-64), Londres, 1903-1905.
- Win. 2 = E. O. WINSTEDT, Some unpublished sahidic fragments of the Old Testament (The Journal of Theological Studies, X), Oxford, 1909.
- Wor. = W. H. WORRELL, The Coptic Psalter in the Freer Collection (University of Michigan Studies, Humanistic Series, vol. X; The Coptic Manuscripts in the Freer Collection, part I), New York, 1916.
- Zoega = G. ZOEGA, Catalogus Codicum Copticorum manuum scriptorum qui in Museo Borgiano Velitris adservantur, Rome, 1810.

GENÈSE

A

Collection Borgia (1).

Z. 99 CA	III, 8b*, 9-24 (fin)	(Ci. I)
	VI, 5-20, 22-VII, 13	
	VII, 16b-IX, 1	
	IX, 8-11	
Z. 1	XI, 9-32	"
	XII, 1*, 2*, 3a*, 3b-4, 5*, 6*, 7-16b*, 17a*, 17b-20b*	
	XIII, 1*, 2-18 (fin)	
	XIV, 1-2b*, 17a*, 17b-24b*	
	XV, 1a*, 1b-17a*, 17b-20 (fin)	
	XVI, 1a*, 1b-5a*	
Z. 268	XVIII, 1-31b*	"
Z. 32	XXI, 14-21a	"
Z. 99 CA	XXII, 1-19a	"
Z. 1	XXIX, 25b*, 26-35 (fin)	"
	XXX, 1-11a*	
	XXX, 28a*, 28b-43 (fin)	
	XXXI, 1-13a	
Z. 269 = Z. 3	XXXI, 33-50, 52-55 (fin)	"
	XXXII, 1-13b*	
Z. 2	XXXII, 13b*, 14-25b*, 26-32 (fin)	"
	XXXIII, 1-2a*, 2b-16b*, 17-20 (fin)	
	XXXIV, 1, 2*, 3-6a*, 6b-7a*, 7b-10a	
Z. 269 = Z. 3	XXXIV, 10b*, 11*, 12-23b*, 24*, 25a*	"
Z. 3	XXXIX, 6*, 7*, 8-23 (fin)	"
	XL, 1, 2*, 3*, 4-9a	
Z. 99 CA	XLVIII, 1-19	"

B

Bibliothèque Nationale, Paris

BN 129 ¹ fol. 1 = Z. 2	II, 9b*, 10-23a*	(Masp. I)
BN 129 ¹ fol. 2 = Z. 1	V, 5a*, 5b-29a	"
BN 129 ¹ fol. 3	VII, 13a*, 13b-15a*, 15b-16, 17*, 18-22b*, 23-24 (fin)	"
	VIII, 1-4a*, 4b-12b*, 13*	
BN 129 ¹ fol. 4	IX, 17a*, 17b-18, 19*, 21a*, 21b-23a*, 24b*, 25a*, 25b-26b*	(Br.)

1) Tous ces textes, excepté XLVIII, 1-19, ont été édités aussi par Amélineau (Recueil de Travaux, VII), mais sans indication des Mss.

BN 129 ⁱ fol. 5	x1, 11b*, 12a*, 12b-23b*, 24-27b*	(Masp. 1)
BN(Katam.) (1) = Z. 32	xv, 8-9b*	"
BN(Katam.) = Z. 32	xxv, 5-11	"
BN 129 ⁱ ff. 6-7 = Z. 3	xxviii, 4b*, 5-16a*, 16b-22 (fin)	"
	xxix, 1-19b*	
BN 129 ⁱ fol. 11	xxix, 20-23a, 24a*, 24b-25b*	(Br.)
BN 129 ⁱ ff. 12-13	xxix, 35a*b (fin)	(Masp. 1)
	xxx, 1-2b*, 3*, 4-5a*, 5b, 6*, 8*, 9ab*, 10, 11*, 13b*, 14-15b*, 16-17b*, 20*, 24b*, 25*, 26b*, 27-29b*	
BN 129 ⁱ fol. 15 = Z. 1	xxxi, 8b*, 9-44a*	"
BN 102	xxxi, 54a*, 54b-55 (fin)	(Ceul.)
	xxxii, 1a*, 2b-4a*, 4b-5a*, 6*, 7*, 8a*, 8b-9a*, 10a*, 10b-12a*	
BN 129 ⁱ fol. 16 = Z. 2	xxxv, 4b-18a*	(Masp. 1)
BN(Katam.) = Z. 32	xli, 42a*, 42b-45	(Masp. 1)
BN(Katam.) = Z. 32	xli, 53-55b*	"
	xlii, 1*, 2a*, 2b-5a	
BN(Katam.) = Z. 32	xliii, 2-12b*	"
BN 129 ⁱ fol. 17	xliii, 16a*, 16b-27	"
BN 129 ⁱ fol. 18 = Z. 2	xlvi, 19- xlvii, 2	"
BN 129 ⁱ fol. 19 = Z. 2	xlvii, 24a*, 24b-25, 26*, 27a*, 29-30b*, 31*	"
BN(Katam.) = Z. 32	xlix, 29, 30*	"
BN 129 ⁱ fol. 20 = Z. 2	l, (2b-5)*, 6b*, 7-14a*, 15*, 16*, 17*	"
BN(Katam.) = Z. 32	l, 19-26 (fin)	"

C

Autres collections

Berl. BI or. 1605 f. 1 = Z. 2	i, 19b*, 20-28b*	(Lemm 3)
BMC 932	iii, 16a*, 16b-17b*, 18a*, 18b-19a, 22a*, 22b-24 (fin)	(Crum 1)
	iv, 1-4b*	
SER 206	iv, 14b*, 15a*, 15b-20b*, 21-26 v, 1-5a*	(Wess. 4)
Bodl. copt. d. 2 CA	vii, 13a*, 13b-20b*	(Win. 1)
Golen. = Z. 3	ix, 2a*, 2b-11b*, 12a*, 12b-15b*, 16a*, 16b-22a*	(Lemm 3)
SER 27c = Z. 32	xii, 1ab*, 2-7	(Wess. 1)
Gilmore	xiii, 11a*, 11b-xiv, 7b*	(Gil. R)

(1) Grand Katameros décrit par Maspero (Mémoires etc., VI, p. 10); nous le citons ensuite sous la cote BN (Katam.); même manuscrit que Zoega 32.

BMC 1 = Z. 32	XIV, 17*, 18-20a*	(Sch. 2)
SER 207	XV, 9-XVI, 8a*	(Wess., 4)
SER 208	XVIII, 7b*, 8-33 (fin)	"
	XIX, 1-29a*, 29b-34b*	
SER 209	XX, 1*, 2a*, 2b-3a*, 3b-18 (fin)	"
	XXI, 1*, 2a*, 2b-9a*	
JRC I	XXVI, 21*, 22*, 23*, 24*	(Crani 2)
BMC 4 = Z. 22 (?)	XXIX, 6a*, 6b-7b*, 8a*, 9a*, 9b-10b*, 12a*, 12b-13b*, 15a*, 15b-17b*, 18a*	(Sch. 2)
SER 216	XXXV, 18b-26a*, 26b-28b*, 29	(Wess., 4)
	XXXVI, 1-9	
CHF	XL, 8a*, 8b-11a*, 11b-14a*, 14b-16b*, 17a*, 17b-19b*	(Munier 1)
	XLI, 45-46, 47*, 48a*, 48b-53a*, 53b-54, 55*	
SER 210	XLII, 5b*, 6-15a*, 15b-22a*, 22b-23a	(Wess., 4)
	XLVIII, 20a*, 20b-22 (fin)	
	XLIX, 1-5b*, 6-9c*, 9d-10c*, 10d*, 11-15b*	
Bodl. (Hunt. 5)	XLVIII, 1-19a*	(Erman)
SER 26cd = Z. 32	XLIX, 20-28	(Wess., 1)

EXODE

A (1)

Collection Borgia

Z. 1 99 CA	XII, 1-14	(Ci. 1)
	XV, 19b, 21-27 (fin)	
	XVI, 1-3	
	XVII, 1-7	
	XIX, 1-11a	
Z. 4	XXVI, 24b*, 25-36a*	"
Z. 32	XXIX, 1-9a	"

B

Bibliothèque Nationale. Paris

BN 129 ¹ fol. 23	II, 13b*, 14ab*, 15-23b*	(Masp. 1)
BN	III, 9*, 10-11b*, 12*, 13, 14*	(Ci. 1)
BN(Katam.) = Z. 32	XVI, 27-36	(Masp. 1)

(1) Ces textes, excepté XVII, 1-7 et XIX, 1-11^a, ont été édites par Amélineau (op. cit., VII), sans indication des Mss.

BN 129 ¹ ff. 24-39 = Z. 4	XIX, 24a*, 24b-25 (fin)	»
	XX-XXIV	
	XXXI, 12-XXXIV, 32b*	

C

Autres collections

BMC 5	II, 24a*	(Sch. 2)
SER 26ab = Z. 32	IV, 10-18b*	(Wess. 1)
Berl. MI frag. 8136	XV, 11b*, 12a*, 13*, 14b*, 15*, 16*, 17*, 19*	(Stern 1)
Parh. 109 = Z. 4	XVI, 6b-XIX, 11a	(Sey.)
BMC 953	XIX, 10*, 11*, 12, 13*, 14*, 15*, 16*	(Sch. 3)

LÉVITIQUE

A (1)

Collection Borgia

Z. 5	VII, 24b*, 25-28 (fin)	(Ci. 1)
	VIII, 1-5b*, 6-11b*, 12-15b*, 16a*, 16b-19b*	
Z. 6	VIII, 19b*, 20-IX, 6	»
Z. 5	IX, 7-17b*, 18a*, 19a*, 19b-21b*, 22*, 23a*, 23b-24 (fin)	»
	X, 1-7a*	
Z. 6	X, 8b*, 9-XIII, 39a*	»
	XIV, 8a*, 8b-29b*	
	XV, 25b*, 26-XIX, 16a*	
Z. 7	XIX, 34a*, 34b-XX, 16a*	»
Z. 99 CA	XXIII, 5-12	»
Z. 8	XXVI, 15b*, 16-30	»
	XXVII, 15a*, 15b-31a*	

B

Bibliothèque Nationale, Paris

BN 129 ¹ fol. 41 = Z. 5	VI, 5b*, 6-25a*	(Masp. 1)
BN 129 ¹ ff. 42-49 = Z. 7	VI, 39a*, 39b-X	»
	XI, 1-3, (4-7)*, 8-9b*, 13a*, 13b- 17b*, 18a*, 21a*, 21b-23b*	
BN 129 ¹ fol. 49 = Z. 7	XI, 24*, 25a*	(Gas.)
BN 129 ¹ ff. 50-53 = Z. 8	XIII, 4a*, 4b-59b*	(Masp. 1)
BN 129 ¹ fol. 57	XVIII, 13b-15, 16*, 17*, 21b-22a*	(Gas.)

(1) Edités aussi par Amélineau (op. cit., VIII) sans indication des Mss.

BN 129 ¹ ff. 56, 55, 54 = Z. 8	XVIII. 30a*, 30b-XX. 11a*	(Masp. 1)
BN 129 ¹ ff. 59-60 = Z. 6	XXI. 5b*, 6-XXII. 9a*	»
BN 129 ¹ fol. 65	XXII. 18*, 19-25b*	(Br.)
BN 129 ¹ ff. 61-63 = Z. 6	XXIII. 3a*, 3b-XXV. 38b*	(Masp. 1)
BN 129 ¹ fol. 66	XXVII. 26a*, 26b-27a*, 29a*, 29b-30, 33b-34 (fin du livre)	»

C

Autres collections

Berl. Bl. or. in-f. 1605 f. 2 = Z. 5	II. 3a*, 3b-8b*, 9a*, 9b-11, 12*, 13a*, 13b-16b*	(Lemm. 3)
BMC 953	III. 1*, 2a*, 2b-5b*	
BN (?)	XIX. 4-5, 6*, 7*	(Sch. 3)
BN (?)	XXI. 17b*, 18-21b*, 22-24 (fin)	(Am. 1)
SER 212	XXII. 1-7. 8*	»
	XXV. 6a*, 6b-8b*, 9ab*, 10-19b*, 20a*	(Wess. 4)

NOMBRES

A (1)

Collection Borgia

Z. 6	I. 40a*, 40b-54a*, 54b (fin)	(Ci. 1)
	II. 1-23a*, 23b-III. 11a*	
Z. 7	IX. 6b*, 7-9a*, 9b, 10*, 11-13b*, 14a*, 14b-16b*, 17a*, 17b-19, 20*	»
	XIII. 18a*. 18b-24a*, 24b-27b*, 28a*, 28b-32b*	
	XIV. 29a*, 29b-30, 31*, 33a*, 33b-35a*, 37a*, 37b-39b*, 42a*, 42b-44b*, 45a*	
Z. 9	XVI. 14a*. 14b-29a, 43-XVII. 13 (fin)	»
	XVIII. 1-9b*, 21b*, 22-24a*, 24b-32 (fin)	
	XIX. 1a*b	
Z. 99 CA	XX. 1-13	»
	XXI. 6a*. 6b-9	
Z. 9	XXIV. 13b*, 14-XXV. 9	»
	XXVII. 19a*, 19b-23 (fin)	
	XXVIII. 1-13a*, 13b-19a*	
Z. 6	XXXII. 11a*, 11b-23b*, 24-29b*, 30-42 (fin)	

(1) Éditées aussi par Amélinéau (op. cit., VIII. excepté XXI. 6*, 6b-9, sans indication des Mss.

XXXIII, 1-39a*, 39b-56 (fin)

XXXIV, 1-7a*, 7b-13b*

B

Bibliothèque Nationale, Paris

BN 129 ¹ fol. 64 = Z. 6	I, 9a*, 9b-41b*	(Masp. 1)
BN 129 ¹ fol. 70 = Z. 7	I, 23b*, 24-41b*	"
BN 129 ¹ fol. 69 = Z. 7	II, 7a*	(Gas.)
BN 129 ¹ ff. 71-72 = Z. 7	II, 7b-III, 13b*	(Masp. 1)
BN 129 ¹ fol. 74	III, 9-25a	"
BN 129 ¹ fol. 73 = Z. 7	III, 36-IV, 4b*	"
BN 129 ¹ fol. 75	IV, 23b*, 24-34b*	"
BN 129 ¹ ff. 76-79 = Z. 7	V, 1a*, 1b-VII, 12a*	"
BN	XI, 8a*, 8b-23	"
BN 129 ¹ ff. 81-80	XI, 31a*, 31b-32a*, 33a*, 33b-35a*	"
	XII, 1b*, 2-4a*, 5b*, 6-7, 8*, 9a*, 9b-13b*, 14*, 15*	"
	XIII, 1a*, 1b, 2*, 3*, 4*, 5-12a*	"
BN	XVI, 33b*, 34-35b*, 36*, 38*	"
BN 129 ¹ fol. 82 = Z. 7	XVIII, 9b*, 10*, 11*, 13a*, 13b-16b*, 17a*, 17b-19, 20*, 21*	"
BN 129 ¹ fol. 83 = Z. 7	XIX, 20b-21a*, 21b-22b*	"
	XX, 1a*, 1b-10, 11*, 12*, 13-14a*	"
BN 129 ¹ ff. 84-85	XX, 17a*, 17b-XXI, 12a*	"
BN 129 ¹ fol. 86 = Z. 6	XXI, 32*, 33*, 34-35 (fin)	"
	XXII, 1-16, 17*, 18*, 19-23b*	"
BN 129 ¹ ff. 87-88	XXIII, 24b*, 24c-26b*, 27, 28*, 29-30 (fin)	"
	XXIV, 1ab*, 2-8a*, 8b-10a*, 10b, 11*, 12-18c*, 19*, 20a*, 20b-21a*	"
BN 129 ¹ fol. 89	XXIX, 8a*, 8b-10, 12a*, 12b-13b*, 16b*, 17-18b*, 22a*, 22b-25a*	"

C

Autres collections

Eton College = Z. 7	IV, 33a*, 33b-37b*, 38-41b*, 42a*, 42b-45, 46*, 47-49 (fin)	(Sch. 3)
	V, 1ab*	
	VII, 12a*, 12b-37b*	
BMC 7 = Z. 8 (?)	V, 8b*, 9-24b*	(Sch. 2)

SER 13	VII, 19a*, 19b-32a*, 32b-35b*, (Wess. 1) 36-37a	
SER 213	IX, 21a*, 21b-23 (fin) X, 1-10a*, 10b-27a*	(Wess. 4)
BMC 5	X, 33, 35, 36, 34 (fin) XI, 1-8a*	(Sch. 2)
SER 15	X, 33*, 35, 36, 34 (fin) XI, 1-7b*, 8a*, 8b-10a*	(Wess. 1)
SER 14 = Z. 6	XIII, 23-26)*, 27-28b*, (29-31)*, 32, 33, 34*	(Wess. 1)
BMC 953	XIV, (1-3)*, 4-6, (7-10)*, 11-13a*	
SER 211	XIV, 17*, 18*, 22a*, 22b-24 XVII, (9-13)* XVIII, 1-7b*, 8*, 9* XXV, 7a*, 7b-10, 11*, 12b-15b*, 16*, 17b-18 (fin) XXVI, 1-2a, 3*, 4-8a*, 8b-9a*	(Sch. 3) (Wess. 4)
Bodl. (Hunt. 5)	XXI, 1-9	(Erman)
BMC 2	XXII, 28a*, 28b-29b*, 30-31a*, 32b*, 33-35a	(Hyv. 1)
BMC 10 = Z. 7	XXVI, 58-61b*, 62a*, 62b-64, 65* XXVII, 1-2b*, 3a*, 3b-7a* XXXI, 47*, 48-49b* XXXII, 4b*, 5a*, 5b-7a*	(Sch. 2)
BMC 8	XXVII, 18-23	(Sch. 2)
BMC 9 = Z. 6	XXVII, 22b*, 23 (fin) XXVIII, 1-7, (8-24)*, 25-XXIX, 1	(Sch. 3)

DEUTÉRONOME

A

Collection Borgia (1)

Z. 6	I, 13a*, 13b-19a*, 19b-24, (Ci. 1) 25a*, 25b-38a*	
	III, 5a*, 5b-17b*, 18-29 (fin) IV, 1-22b*, 44b*, 45-v1, 14a*	
Z. 10	VIII, 11b*, 12-IX, 14b*	•
Z. 99 CA	IX, 14b*, 15-24	
Z. 10	XI, 28b-XVI, 7a	•
Z. 32	XVI, 16-XVII, 1	•

(1) Édité aussi par Amélineau (op. cit., VIII), mais sans indication des Mss.

B

Bibliothèque Nationale, Paris

BN	i, 1-23b*	(Masp. 1)
BN	1*, 3a*, 3b-4, 5*, 6-8a*	»
BN 129 ¹ fol. 90	v, 1 b-14a*, 14b-15b*	»
BN (Katam.) = Z. 32	vii, 11-13a*	»
BN 130 ⁵ fol. 137 = Z. 4	xxi, 5*, 6*, 7a*, 7b-9b*, 10-12b*, 13b*, 14*, 15a*	(Lemm 3)
BN (Katam.) = Z. 32	xxvi, 15 17a*, 17b, 18*, 19 (fin) xxvii, 1	(Masp. 1)
BN	xxviii, 4*, 5a*, 5b-7, 8*, 9-11, 12*	»
BN 129 ¹ ff. 91-92	xxviii, 59b*, 60-xxix, 11b*	»
BN 129 ¹ fol. 93	xxxii, 14b*, 15-16a*, 17b*, 18, 19*, 21a*, 21b-22a*, 24b- 25b*	(Br.)
BN 129 ¹ ff. 94-97	xxxii, 43c*, 43d-xxxiv, 8a	(Masp. 1)

C

Autres collections : British Museum (1)

BM or. 7594	i, 39-ii, 12a*, 12b-19b*	(Budge 1)
	iv, 48b*, 49 (fin)	
	v, 1-2, 3*, 4a*, 4b-6a*, 6b-10, 11a*, 11b-21b*, 22-33 (fin)	
	vi, 1-5b*, 7-viii, 3a*	
	ix, 7b*, 8-10b*, 11-29 (fin)	
	x, (complet)	
	xi, 1-xiii, 17b*	
	xiv, 17b*, 18-28 (fin)	
	xv, 1-2a*, 2b, 3*, 4*, 5a*, 5b- 7b*, 8ab*, 9*, 10ab*, 11ab*, 12ab*, 13, 14*, 15*, 16-19a*, 19b, 20*, 21*, 22-23 (fin)	
	xvi, 1-2b*, 3*, 4*, 5-7a*, 7b-9b*, 10*, 11a*, 11b-15a*, 15b- 22 (fin)	
	xvii, 1a*, 1b-xviii, 4a*, 4b-5a*, 5b-10a*	
	xix, 1b*, 2, 3*, 4-6b*, 7-11, 12*, 13-14b*, 15-19b*, 20*, 21a*b (fin)	

(1) Cf. Sir Herbert Thompson (Tho. 3).

	xx, 1-5b*, 6a*	
	xxii, 3a*, 3b-11b*, 12-14a*, 14b-16, 17*, 18-30 (fin)	
	xxiii-xxvi, 10b*	
	xxviii, (1-6)*, (9-12)*, 14a*, 14b-20b*, 21ab*, 22a*, 22b-28, 29*, 30-36a*, 36b-45a*, 45b-57a*, 57b-59a*, 59b-63a*, 63b-68b*	
	xxix, 1a*, 1b-7b*, 8a*, 8b-14, 15*, 16*, 17a*, 17b-21, 22*, 23a*, 23b-28a*, 28b, 29*	
	xxx, 1*, 2-5b*, 6, 7*, 8*, 9a*, 9b-14, 15*, 16a*, 16b-19a*, 19b-20b*	
	xxxi, 1a*, 1b-2a*, 2b-6b*, 7*, 8a*b, 9*, 10a*, 12*, 13*, 14*, 16b*, 17-19a*, 19b, 20*, 21a*, 21b-24b*, 25-26a*, 26b-27b*, 28a*, 28b-30 (fin)	
	xxxii, 1-27a*, 27b-xxxiii, 18b*	
	xxxiii, 19-xxxiv (fin du livre)	
BMC 5	i, 23b*, 24-30a	(Sch. 2)
BMC 934	xxi, 8b*, 9-10a*, 10b-15b*, 16a*	(Sch. 3)
BMC 11	xxxii, 31-43h*	(Sch. 1)

Vienne, Bodléienne, Leide

SER 27d = Z. 32	i, 3-7b*	(Wess. 1)
Bodl. (Hunt. 5)	viii, 19b-ix, 24	(Ermann)
SER 12	xiii, 12b*, 13-xiv, 5a*	(Wess. 1)
Leide 1 = Z. 4	xvii, 5b*, 6-8b*, 9*, 10*, 11*, 12a*, 12b-14b*	(PB)
SER 26d = Z. 32	xxxii, 1-8	(Wess. 1)
SER 26k = Z. 32	xxxii, 9-15d	»
SER 166b	xxxii, 39-40c*	(Wess. 3)
SER 258	xxxii, 41*, 42-43f*	(Wess. 4)
SER 26g = Z. 32	xxxiii, 18-28	(Wess. 1)
SER 26c = Z. 32	xxxiv, 7-12	»

JOSUÉ

A

Collection Borgia (1)

Z. 99 CA	v, 10-12a	(Ci. 1)
Z. 11	x. 39b*, 40-xi, 7b*	»
	xiv, 1-11a	
	xv, 7a*, 7b-54, 58-63 (fin)	
	xvi-xviii, 1b*	
Z. 12	xxiv. 31a*b. 29, 30A. 32, 33.	»
	33A, 33Ba	

B

Bibliothèque Nationale. Paris

BN	i, 1-7	(Masp. 1)
BN 129 ¹ fol. 98	vii, 3a*, 3b-5b*, 6a*, 6b-7b*, 8a*, 8b-13b*	»
BN(?)	xviii, 1ab*	(Am. 1)
BN 129 ¹ fol. 99 = Z. 11	xix. 47b. 47A. 49-51b*	(Masp. 1)
	xx-xxi, 1a*	
BN 129 ¹ fol. 100 = Z. 11	xxi, 27-40a*	»
BN 129 ¹ ff. 101-102 Z. 11	xxiv. 13b*, 14-17b*. 18-30Aa*	»

C

Autres collections : British Museum

BMC 12	i, 1-ii, 14a*	(Tho. 1)
	iii, 6b*, 7-vii, 9a*, 9b-26 (fin)	
	viii, 1-12, 14-25, 27-ix, 33b*	
	x, 1-14, 16-25a. 36b*, 37-42 (fin)	
	xi, 1-4a*. 4b-23 (fin)	
	xii, 1-xiv, 8	
	xiv, 9*, 10-xvii, 16b*	
	xviii, 7b*, 8-16b*, 17-28 (fin)	
	xix, 1-45b*, 46-50a*	
	xxi, 7b*, 8-45 (fin)	
	xxii, 1-14a*, 20a*, 20b-34 (fin)	
	xxiii-xxiv (fin du livre)	
BMC 5	i, 1-5b*	(Sch. 2)
BMC 13	xxiv, 2b*, 3-11a*	»

(1) Édité aussi par Amélineau (op. cit., viii), à l'exception de xv-xvi, sans indication des Mss.

Vienne, Saint-Petersbourg

SER 214	II, 13-23a*	(Wess. 4)
SER 215	IV, 23b*, 24-v. 10a*	"
SER 217	VIII, 29-IX, 8a*	"
S. Petersb. (Dorn 623)	XV, 7a*, 7b-44. 45b-54. 58-63 (fin)	(Lemm 4)
	XVI, 1-XVII, 1b*	

JUGES

A

Collection Borgia (1)

Z. 13	I, 10a*, 10b-20	(Ci. 1)
Z. 14	I, 27a*, 27b-II, 17a*	"

B

Bibliothèque Nationale, Paris

BN 129 ¹ ff. 103-109 = Z. 14	IV, 16b*, 17-24 (fin)	(Masp. 1)
	V, 1-3b*, 4a*. 4b-31 (fin)	
	VI, 1-VII, 3a*	
BN 129 ¹ fol. 110 = Z. 14	IX, 40b*, 41-55a	"
BN 129 ¹ fol. 109 = Z. 14	XI, 38b*, 39-40b*	"
	XII, 5a*, 5b-6b*	
BN 129 ¹ fol. 109 = Z. 14	XII, 1*, 3*	(Gas.)
BN 129 ¹ ff. 111-114 = Z. 14	XIII, 7b*, 8a*, 8b-10. 11*, 12-14. 15*, 16-18, 19*, 20-25 (fin)	(Masp. 1)
	XIV (complet)	
	XV, 1a. 1b*, 2a*. 2b-9b*, 10-11b*, 12-14a*	

C

Autres collections : British Museum

BMC 12	I, 1-5a*, 5b-17. 18*, 19ab*, 20a*, 20b-26a*. 26b-36 (fin)	(Tho. 1)
	II, 1-III, 3a*. 3b-31 (fin)	
	IV, 1-VII, 1a*, 7a*. 7b-14a*, 20a*. 20b-25 (fin)	
	VIII, 1-10b*. 20-27a*	
	IX, 9a*. 9b-57 (fin)	

(1) Édité aussi par Amélineau (op. cit., VII) sans indication des Mss.

	X, 1-6a*, 15-18b*	
	XI, 1a*, 1b-2b*, 3a*, 3b-35, 36*, 37a*b, 38*, 39-40 (fin)	
	XII, 1-XVI, 18b*	
	XVII, 2a*, 2b-13 (fin)	
	XVIII, 1-7a*, 22a*, 22b-31 (fin)	
	XIX, 1-7b*, 16a*, 16b-30 (fin)	
	XX, 1-15b*, 24-47a*	
	XXI, 7-14b*	
BMC 14 = Z. 13	XII, 7b*, 8-XIII, 6a*	(Lemm 3)
BMC 15 = Z. 13	XX, 16*, 17-25b*, 26, 28b*	(Win. 2)

RUTH

A

Collection Borgia (1)

Z. 99 CA	II, 11-14a	(Ci. 1)
----------	------------	---------

B

Bibliothèque Nationale. Paris

BN	II, 11-14a	(Masp. 1)
----	------------	-----------

C

Autres collections : British Museum, etc.

BMC 12	I, 4b*, 5-IV, 2b*, 10*, 11-22 (fin du livre)	(Tho. 1)
SER	III, 14b*, 15-16a, 18a*, 18b-IV, 1a*	(Krall)
T. Texts 1	IV, 5b*, 6*, 7*, 8a*, 9a*b, 10*	(Crum 5)

I ROIS

A

Collection Borgia

Z. 15	VI, 11-VII	(Ci. 1)
	VIII, 2-X, 2b*	
Z. 16	XVII, 33b*, 34-40, 43-51, 54 (fin)	"
	XVIII, 6-14	
	XIX, 1-5a*	

1) Edité aussi par Amelineau (op. cit., viii) sans indication des Mss.

Z. 15	XXII, 21a*, 21b-23 (fin)	»
	XXIII, 1-11, 13-14a*	
	XXIV, 21a*, 21b-23 (fin)	
	XXV, 1-4, 5*, 6-8a*, 8b-20a*, 20b-22, 23*, 24a*, 24b- 28a*	

B

Bibliothèque Nationale. Paris

BN 129 ¹ fol. 116	III, 8a*, 8b-20b*	(Masp. 1)
BN 129 ¹ fol. 117 = Z. 15	VI, 2*, 3-8b*, 9*, 10*	»
BN(Katam.) = Z. 32	XII, 5b*, 6-8	»
BN 129 ¹ fol. 118 = Z. 15	XIV, 17b*, 18-22b*	»
BN 129 ¹ fol. 120 = Z. 15	XXX, 24a*, 24b-31 (fin)	»
	XXXI, 1-8b*, 9-13a	
BN 129 ¹ ff. 123-126 = Z. 16	XXVI, 7a*, 7b-20, 22-25 (fin)	»
	XXVIII, 3-17, 19-25 (fin)	
	XXXI, 1-6, 8-13a	

C

Autres collections

BMC 16	II, 1-10 *	(Sch. 1)
Berl. MI	VIII, 16b*, 17-22b*	(Lemm 3)
BMC 935	XII, 4a*, 4b-5b*, 10a*, 10b-11a*	(Sch. 3)
OC 1	XVI, 4a*b, 5*	(Crum 4)
SER 16	XVI, 2b-5a*, 6-9a*, 11a*, 11b-12, 13*, 14-18b*	(Wess. 1)
SER 218	XVII, 31-35a*, 35b-41b*, 42-44a*	(Wess. 4)
B. Laur. = Z. 15	XVIII, 28a*, 28b-29 (fin)	(Ci. 1, p. XII)
	XIX, 1-18, 20-24 (fin)	
	XX, 1-XXII, 4a*, 4b-7a*	
JRC 2 = Z. 15	XXVIII, 16-XXIX	(Erman, Ci. 1)
	XXX, 1, 3-5b*	
BMC 17 = Z. 15	XXX, 5b*, 6-9, 11-24a	(Lemm 3)
BMC 936	XXX, 21b*, 22-24a*	(Sch. 3)

II ROIS

A

Collection Borgia

Z. 15	II, 10b-III, 39a*	(Ci. 1)
	VI, 6b*, 7a*, 7b-10, 11*, 12a*, 12b-14a*, 14b-15a*, 15b- 18b*, 19-23 (fin)	

VII-XI, 11a*
 XI, 23a*, 23b-27 (fin)
 XII-XV, 2a*
 XVIII, 1-12a*
 XXI, 14a*, 14b-21
 XXII, 1-11a*

B

Bibliothèque Nationale, Paris

BN 129 ¹ fol. 126 = Z. 16	i, 1 11	(Masp. 1)
BN 129 ¹ ff. 121-122 = Z. 15	i, 1-11, 10a	"

C

Autres collections

SER 218	IV, 12a*, 12b-v, 16a*	(Wess. 4)
BMC 954	VII, 12-13a	(Sch. 2)
JRC 2 = Z. 15	XVII, 19-29 (fin)	(Erman, Ci. 1)
BMC 937 = Z. 15	XX, 11a*, 11b-23b*	(Lemm 3)

III ROIS

A

Collection Borgia

Z. 99 CA	XIX, 9b-14	(Ci. 1)
----------	------------	---------

B

Bibliothèque Nationale, Paris

BN(Katam.) = Z. 32	II, 5b*, 6-9b*, 10, 11*, 12a-b	(Masp. 1)
BN	III, 11a*, 11b-15	"
	IX, 20b-21	
	X, 1-6a	
BN 129 ¹ fol. 119	XI, 7b*, 8-15	
BN 129 ¹ ff. 128-131	XXII, 7a*, 7b-8a*, 8b-12a*, 12b-15a*, 15b-17a*, 17b-18b*, 19ab*, 20a*, 20b-22a*, 22b-25, 26*, 27-28b*, 29a*, 29b-34b*, 35a*, 35b-36a*	

C

Autres collections

BMC 953	I. 32a', 32b-37, 38', 39-40	(Sch. 3)
BMC 1 = Z. 32	VIII. 41', 42-44a', 46b', 47a', 47b-48a'	(Sch. 2)
BMC 954	XIX. 3-9a	•

IV ROIS

B (1)

Bibliothèque Nationale, Paris

BN	II. 1-8a	(Masp. 1)
BN	IX. 2a', 2b-12b'	•
BN 129 ^u ff. 134-142 = Z. 14	XI. 13a', 13b-21 (fin)	•
	XII. 1-XVI. 7b'	•
BN (ostracon)	XXV. 27a', 27b, 28', 29-30b'	(Masp. 3. Ci. 1)

C

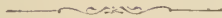
Autres collections

BMC 19	II. 14a', 14b-15a	(Sch. 2)
SER	III. 25a', 25b	(Krall)
	VI. 19ab', 24a', 24b-25a	
SER 219	V. 5a', 5b-13a'	(Wess. 4)
	VI. 3-13b'	

(A suivre)

A. VASCHALDE.

(1) Rien dans la collection Borgia.



la confirmation précise des faits historiques narrés par Tacite et Dion Cassius.

Et n'évoque-t-elle pas de façon particulièrement émouvante le tragique épilogue de la guerre d'Arménie et de l'histoire de Corbulon? Néron voyageait en Grèce durant l'année 67. Jaloux probablement de la gloire militaire de son ancien légat et de l'estime universelle dont il jouissait, le sinistre et impérial histrion le mande en hâte, avec les plus captieuses cajoleries. Corbulon, sans défiance, débarque au port de Cenchrées, pour y trouver l'ordre de s'ôter la vie sans paraître devant Néron. « Bien mérité »! s'écria-t-il, en se passant lui-même son épée au travers du corps (1).

Jérusalem.

L. H. VINCENT, O. P.

V

CE QUI A ÉTÉ PUBLIÉ DES VERSIONS COPTES DE LA BIBLE

(Suite)

PSAUMES

A

Collection Borgia

Z. 99 CA	II, 2	(Ci. 2)
	v, 4ab*	
Z. 17	vii, 17b*, 18-ix. 11b*	»
Z. 99 CA	xii, 4-6	»
Z. 95	xiv (complet)	»
Z. 18	xv, 11c-xvi, 7b, 8a*	»
Z. 99 CA	xvi, 11-12a	»
	xvii, 18ab, 49ab	
Z. 91	xx, 3-7b*, 8ab*	»
Z. 99 CA	xxi, 2, 8b-9, 17-21	»
	xxii, 1-3b, 4ab*, 5	

(1) Dion, qui a raconté cette fin tragique (LXIII, 17 — p. 80 s.), n'avait mis qu'une ombre à son portrait si élogieux de Corbulon (LXII, 19) : Sur un point seulement le héros avait déçu des espérances unanimes : à savoir en conservant jusqu'au bout sa fidélité loyale à Néron.

	XXIV, 1-3	
	XXVI, 12bc	
	XXVII, 3c-4	
Z. 18	XXVIII, 7-11 (fin)	(Ci. 2)
Z. 99 CA	XXX, 6	"
Z. 18	XXXII, 1-18a	"
	XXXIII, 1-17, 21-XXXIV, 3	
Z. 99 CA	XXXIV, 4	"
Z. 18	XXXIV, 7a	"
Z. 94	XXXIV, 9a', 9b-25a'	"
Z. 99 CA	XXXV, 2-3a	"
	XXXVI, 14-15	
	XXXVII, 1, 18, 20b-21	
	XL, 1-3, 10b-11	
	XLIV, 7	
Z. 18	XLIV, 14-15, 16b-18 (fin)	"
	XLV, 1-5, 6b-12 (fin)	
	XLVI, 1-6	
Z. 90	XLVII, 2-15 (fin)	"
Z. 19 CA	XLVIII, 20b', 21 (fin)	"
	XLIX, 1-6a'	
	L, 1	
Z. 90	L, 9, 12	"
Z. 20	LII, 7-LIV, 19a'	"
	LVII, 6-LVIII, 13a	
Z. 99 CA	LVIII, 17	"
Z. 19 CA	LIX, 11a', 11b-LX, 5	"
	LXI, 1	
Z. 99 CA	LXI, 7-8	"
Z. 19 CA	LXI, 12a', 12b-LXII, 7b'	"
Z. 99 CA	LXIII, 2b-4a	"
	LXIV, 5abc, 6bc	
Z. 19 CA	LXV, 10b-14, 15b-19	"
	LXVII, 22-28b	
	LXVIII, 14b-LXIX, 2	
	LXX, 10c', 11-15b', 15c-LXXI, 9b'	
Z. 99 CA	LXXII, 6-7a, 8-9a	"
Z. 19 CA	LXXII, 15b', 16-LXXIV, 11a	"
Z. 99 CA	LXXVII, 23b', 24-25a	"
	LXXX, 1, 17	
	LXXXII, 6-7a	
	LXXXIV, 1	"
Z. 115	LXXXII, 6-11b', 12a', 12b-17b', 18-19 (fin)	(Guidi)
Z. 19 CA	LXXXIV, 7b', 8-LXXXV, 1	(Ci. 2)
	LXXXVII, 18-LXXXVIII, 7b'	"
Z. 20	LXXXVIII, 8b', 9', 10', 11-16, 17b', 18', 19-27, 28', 29',	

30*, 31-39a, 40*, 41*,
 42-49, 50*, 51a*, 51b-
 53 (fin)
 LXXXIX, 1-6a*, 7*, 8a*, 8b-15b*, 17*,
 XC, 1-6b*, 8*, 9*, 10*, 11a*,
 11b-15b*, 15c-16 (fin)

Z. 19 CA	XCI, 1-2a	
	XCH, 5b	(Ci. 2)
	XCIH, 1-8	
Z. 99 CA	XCIH, 21, 23	"
	XCVI, 4b-5	
	C, 6-7	
Z. 21	CVII, 6-CVIII, 15a	"
Z. 21b	CIX, 6b-CXII, 2a	"
Z. 99 CA	CXVIII, 109, 154-156	"
	CXIX, 2, 6b-7 (fin)	
Z. 96 CG	CXXXI, 9-12c*	"
Z. 18	CXXXIV, 7bc	"
	CXXXVIII, 1-5a*, 5b-6a*, 6b-10	
Z. 99 CA	CXXXVIII, 19b-21	"
	CXXXIX, 1-6, 8-9	

C (1)

Autres Collections : British Museum

BMC 940	Psautier complet, avec le psaume apocryphe CLI	(Budge 2)
---------	---	-----------

Turin, Bibliothèque Nationale

Tur. BN	III, 3-XI	(Pey.)
	XX, 9-XXIII	
	XXIV, 1-18, 19*, 20*, 21-22 (fin)	
	XXV, 1-9b*, 10-12 (fin)	
	XXVI, 1-4b	
	LIX, 8-LXXI	
	LXXII, 1-14, 15*, 16, 17*, 18-25, 26*, 27*, 28 (fin)	
	LXXIII, 1-3	
	LXXV, 5-LXXVII, 6	
	LXXVII, 45b-LXXXIX, 11a	
	LXXXIV, 9b-LXXXIX, 2a*	

Parham

Parh. 111	IX, 32b-LXIV, 11	(Lag. 1)
	LXV, 20b-LXVII, 30	
	LXVIII, 34-LXXI, 9a	

(1) On trouvera sous *Collections diverses*, les fragments des Psaumes contenus dans la Bibliothèque Nationale de Paris.

Vienne

SER K. 1231-1238

- CH. 1ab*, 2-4b*, 5-6, 7*, 10b, (Wess. 5)
 11-14. 15a*b, 16a*, 18b*,
 19-22 (fin)
- CM. 1*, 3-5a*, 5b-9a*, 12-16,
 17ab*, 20b-25, 26ab*,
 27a*, 29-35a*
- CIV. 1-8a*, 10b*, 11-17, 18*,
 20b-27, 30b-38, 39ab*,
 40*, 41a*, 41b-45 (fin)
- CV. 1-4a*, 5c-13a*, 15-22,
 23ab*, 25-34, 35ab*, 38-
 43, 44ab*, 46b*, 47-48
 (fin)
- CVII. 1-4, 5ab*. 6a*, 6b-13b,
 14*
- CVIII-CIX, 3a*
- CX, 10c*
- CXI-CXII
- CXIII. 1-12, 13b, 14a, 134a, a
 15acb, 16-26 (fin)
- CXIV. 1-CXV, 8, 9a, 10a, 9b, 10b
- CXIX. 1-6b*, 7 (fin)
- CXX, 1-5b*, 6*, 7*, 8*
- CXXI. 1ab*, 2*, 4a*. 4b-6, 7*,
 8a*b, 9*
- CXXII. 1-2a*, 2c*, 2d-4 (fin)
- CXXIII, 1, (2-8)*
- CXXIV. 1-2a*, 2b, 3*, 4ab*, 5*
- CXXV. 1a*

Freer

Freer Copt. MS I

- VI. 5a*, 8b* (Wor.)
- VII. 1b*, 2a*, 4b*, 5*, 7c*, 8*,
 10bc*, 11a*, 13b, 14*, 15*
- VIII. 3b*, 6b*, 7a*, 10*
- IX. 1*, 4b*, 5*, 8*, 11b*,
 12a*, 15*, 16*, 17a*, 19*,
 20*, 22*, 23*, 25a*b*c,
 26ab*c, 28a*b, 29*,
 31b*, 32, 33*, 35bc*,
 36*, 38ab*, 39*
- X. 2ab*c*, 3a*, 4c*d*, 5, 6*,
 7b*
- XI. 1-3a*, 4b, 5*, 6a*
- XII. 4b*. 5, 6a*b*

- XIII, 1-2a*, 3b*cd*ef*k, 4ab*,
5a*, 6a*b, 7abc*
- XIV, 1a*b, 2, 3*, 4abc*, 5ab*
- XV, 1a*b, 2, 3*, 4a*b*cd, 5,
6a*, 7b, 8ab*, 9abc*,
10b*, 11
- XVI, 1a*, 2a*, 2b-4b*, 5*, 6,
7a*bc*, 8a*, 8b-10, 11*,
12ab*, 13*, 14a*b*cd, 15*
- XVII, 1a*, 1b-2b*, 3a*b*, 3c-
6b*, 7a*, 7b-8c*, 9a*, 9b-
11b*, 12*, 13-15a*, 15b,
16a*b*, 16c-18b*, 18c*,
19*, 20-21d*, 22ab*,
23a*b, 24-25, 26*, 27-
28b*, 29*, 30a*, 30b-
33b*, 34a*, 34b-36, 38-
40b*, 41a*, 41b-43b*,
44a*, 44b-46, 47*, 48-
50a*, 50b-51 (fin)
- XVIII, 1-2b*, 3-6a*, 6b*, 6c-8a*,
8b-9, 10*, 11-13b*,
14a*b*, 14c-15 (fin)
- XIX, 1, 2b-5a*, 6a*, 6b-7, 8b-
10 (fin)
- XX, 1, 3-5a*, 6-9a*, 10a*, 10b-
12a, 13-14 (fin)
- XXI, 1, 2*, 3-5b*, 6b-8, 9*,
10-12, 13b-15, 16a*b*,
16c-18b*, 19a*, 20-23b*,
24a*, 24b-25c*, 26a*,
26b-28b*, 29-30c*, 31b*,
32 (fin)
- XXII, 1-3b*, 3c-5a*, 5b*, 5c-6 (fin)
- XXIII, 1*, 2-4b*, 4c-7c*, 8a*,
8b-10b*
- XXIV, 1-3, 4*, 5-7a*, 7b-10a*,
10b-13b*, 14-16b*, 17-
20b*, 21-22 (fin)
- XXV, 1-2a*, 2b-5b*, 6b*, 7-9,
10*, 11a*, 11b-12 (fin)
- XXVI, 1ab*, 2-4a*, 4b-5b*, 5c*,
6a*, 6b-8c*, 9b-11b*,
12a*, 12b-14b*
- XXVII, 1-3a*, 3c-5b*, 6a*, 6b-
8b*, 9a*, 9b (fin)
- XXVIII, 1-2b*, 3a*, 3b-5, 6*, 7-
9b*, 10*, 11 (fin)

- XXIX, 1-2a', 3-6a', 6c', 6d-9b',
10a-b', 10c-12, 13'
- XXX, 1-3d', 4a', 4b-6, 7', 8-9,
10', 11-13a', 13b-16b',
17a', 17b-20a', 20b-21,
22', 23-24c', 25a', 25b
(fin)
- XXXI, 1-2b', 3b-5c', 5d', 6-7b',
8-9, 10', 11 (fin)
- XXXII, 1-2a', 2b-5b', 6a', 6b-
9b', 10-12b', 13 16a',
16b-19b', 20-22 (fin)
- XXXIII, 1a', 1b-4, 5', 6-8b', 9-
11b', 12', 13-15b', 16a',
16b-19a', 19b-22b', 23'
- XXXIV, 1-3b', 4-6a', 6b-8c', 9a',
9b-11b', 12a', 12b-13,
14', 15-17b', 17c-19b',
20', 21-23, 24', 25-
27a', 27b', 27c-28 (fin)
- XXXV, 1-2b', 3', 4-5, 6', 7-8b',
9a', 9b-11b', 12', 13 (fin)
- XXXVI, 1, 2', 3-5b', 6a', 6b-8b',
9-11b', 12a', 12b-14d',
15', 16', 17-18b', 19b',
20-22a', 22b-25b', 25c',
26-28c', 28d-30, 31',
32-34c', 35', 36-37,
38', 39a', 39b-40 (fin)
- XXXVII, 1, 2', 3-5b', 6b', 7-9b',
10', 11-13b', 13c-15b',
16', 17-19a', 20a', 20b-
21, 22', 23 (fin)
- XXXVIII, 1-2c', 3a', 3b-5b, 6b',
6c-7c', 8a', 9', 10-12b',
12c', 13a', 13b-14 (fin)
- XXXIX, 1ab', 2a', 2b-4b, 5a', 5b-
7a', 7c', 8-10b', 11ab',
11c-13a', 13b'c', 13d-
15b', 16b', 17-18a
- XL, 1a', 1b-2, 3', 4', 5-7a', 7c-
10a', 11a', 11b-12, 14a'
- XLI, 1a', 1b-3b', 4', 5-6a',
6c', 7-8b', 9b', 10, 11',
12 (fin)
- XLII, 1', 2a', 2bc, 3', 4, 5'
- XLIII, 1a', 1b-2, 4a', 4b-5, 6',
7', 8-9b', 10b', 11a', 11b-
13b', 15', 16-17a', 1 b'.

- 19-20b*, 21b*, 22a*, 22b-
24a*, 25b*, 26-27 (fin)
XLIV, 1ab*, 2b*c*, 3abc*, 5a*,
5b-6a*, 6c*, 7b*, 8abc*,
10a*, 10b-11a*, 13a*,
13b-14b*, 16b*, 17-18a*
XLV, 1b*, 2-3a*, 4b*, 5-6a, 8b*,
9-10a, 11b*, 12 (fin)
XLVI, 3b*, 4-5, 8b-10a*
XLVII, 2a*, 2b-3c*, 7b*, 8-9b*,
11a*, 11b-12a*, 14b*,
14c-15b*
XLVIII, 3a*, 3b-4b*, 7a*, 7b-8a*,
11b*, 11c-12a*, 14-15a*,
16a*, 16b-17b*, 19b*,
20-21a*
XLIX, 1b*, 2-3a, 5b-6b*, 8a, 9-
10a*, 12b*, 13-14a*,
16b*, 16c-17, 20a*,
20b-21c*, 23b*
L, 4a*, 4b-5a, 7a*, 7b-8b*,
9b*, 10-11a*, 13b* 14*,
17*, 18a*, 20b*, 21*
LI, 2b*, 3-4b*, 7c*, 8-9a*,
10b*, 11ab*
LII, 2c*, 3-4a*, 6*
LIII, 2b*, 3*

Berlin

Berl. MI P. 3259

- I, (2-5)* (Rahlfs)
II, (2c-8a)*
III, (2-5)*
IV, (2c-4)*, 5b*
V, (3-6a)*, (11b-13)*
VI, (3b-4a*, 4b-6b*, 7ab*c*,
(8-11a)*
VII, (1-8)*, 11*, 12a*b, 13a*,
13b-14b*, (15-18)*
VIII, 1*, 4b*, 5*, 6-7b*, 8*, 9*,
10*
IX, 1*, 2*, 3*, (6b-7)*, 8-9a*,
9b-10, (11-14)*, 16b*,
17*, 18a*, 18b-19a*, 19b-
20a*, 20b, (21-24a)*, 26*,
27-28a*, 28b, 29*, 30*,
31a*, 32*, 33*, 34a*, 35d*,
36*, 37a*, 38-39 (fin)
X, 1*, 2*, 3*, 5b*, 6*, 7a*,
7b (fin)

- XI. 1, 2', 3', 4', 5', 7b'c',
 8', 9ab'
 XII. 1, (2-6)
 XIII. 1d', 2', 3a'b', 3cde,
 3 (f-k)', 4', 5', 6a'
 XIV. 1', 2a'b, 3', 4', 5ab'c'
 XV. 1', 2', 4b'c'd', 5a'b, 6',
 7ab', (8-11)
 XVI. 1', 2', 3a'b, 4', 5, 7',
 8', 9a'b, 10', 13b',
 14a'b'cd', 15'
 XVII. 1', 2', 3', 5b', 6a', 6b-7b',
 7cd', 8a'bc', (9-12)',
 14a', 14b-17b', 18ab',
 19', 20b', 21b'c'd',
 23', 24-25b', 26ab',
 27ab', (28-31)', 33b',
 34a', 34b-35a', 35b-37,
 38', 39ab', 40a',
 44a'bc', 45-47, 48ab',
 49ab'c', 50a'
 XVIII. 3a'b, 4', 5-6c', 7ab'c',
 8', 9', 11', 12a'b, 13',
 14', 15'
 XIX. 1a, 2', 3', 6', 7ab'c, 8',
 9-10b'
 XX. 2', 3', 4a', 6', 7a'b, (8-
 11a)', (12-14a)'
 XXI. 2b', 3', 4ab', 5-6, (7-11)',
 11', 15', 16abc', 17ab'c',
 (18-22)', 24b'c', 25', 26-
 27b', (27c-30)'
 XXII. 1ab', 2ab', 3, 4a'bc', 5',
 6'
 XXIII. 3', 4', 5', 6-7a', 7b', 8',
 9'
 XXIV. 1b', 2', 3a'b, 4', 5ab'c',
 6ab', 7', 8', 12', 13ab',
 14, 15', 16ab', 17ab',
 19', 20', 21'
 XXV. 2', 3', 4ab', 5ab', 6, (7-
 11a)'
 XXVI. 1a'b, (2-5a)', 6c', 7', 8',
 9abc'd', 10', 11',
 12b'c', 13', 14a
 XXVII. 2', 3ab', 3c-4c', 4d', 5a'b,
 6', (7b-9a)'
 XXVIII. 1b'c', 2', 3a'b, (3c-6)', 8',
 9', 11b'

- XXIX. 1ab', 2-3b', 4ab', 5ab',
 6ab'c', 11b', 12', 13'
 XXX. 1. 2ab', 3', 4a', (8b-11)',
 12', 17b', 18ab', 19',
 20a'bcd, 21'
 XXXI. (1-4a)', 5a', 8', 9', 10', 11
 XXXII. 1', 7a', 7b-8a', 8b-9a'
 9b 10a', 10bc', 11', 12a',
 17b', 18a', 18b-19a',
 19b-20b', 21', 22'
 XXXIII. 1ab', 6b-7a', 7b-8, 9',
 10', 11ab', 17b', 18a',
 (18b-23a)'
 XXXIV. 4b', 5a', 5b-7a', 7b-8a'.
 8b'c, 9ab', 14b', 15a'bc.
 16a'b, 17', 18', 19a'.
 25a'b, 26', 27a'b', 27c-
 28b'
 XXXV. (6b-11)'
 XXXVI. 3bc', 4ab', 5a', (5b-9a)',
 (14-18)', 24a', 24b-25',
 26', 27, 28ab', 33', 34',
 35a'b, 36', 37', 38a'
 XXXVII. 3', 4', 5', 6-7b', 8', 9a',
 13c-19a)', 23'
 XXXVIII. 1ab', 2a'bc', 3', 4ab'c,
 5', (8b-13)'
 XXXIX. 4bc', 5', 6', 7a'bc', 8',
 (12-15)
 XL. 1a, 1b-6', 12', 13', 14'
 XLI. 1, 2', 3', 6b', 6c-7b',
 (7c-11)'
 XLII. (1-5a)'
 XLIII. (2b-9)', (12b-20)', 23',
 24a'b, 25', 26a', 26b-27
 (fin)
 XLIV. 1', 2', 3', (5-12a)', 14b',
 15a', 15b-16b', 17', 18'
 XLV. 1a', (1b-4)', 6b', 7', 8a'b,
 (9-12)'
 XLVI. 1', 2a', 5a'b, 6', 7', 8',
 9ab', 10'
 XLVII. 1a'b, 2', 3', 4a', (7-14)'
 XLVIII. 2b, 3', 4', 5', 6a', 6b-7b',
 (8-11)', (13-20a)'
 XLIX. (1-7)', (10-18)', 22b', 23'
 L, 1', 2', 3', 5', 6', (9b-12)',
 14', 15a', 19b', 20', 21'
 LI. (1-5)', (9b-11)'

- LII, 1a^b. 2^r, 3a^r
 LIII, (2-5)^r
 LIV, 4^r, 5^r, 6a^r, 15b^r, 16^r, 17a^r,
 24^r
 LV, 1^r, 9b^r, 10^r
 LVI, 4b^c, 5^r
 LVII, 9^r
 LVIII, (3b-6)^r, 12c^r, 13^r, 14^r
 LIX, 2^r, 3^r, 4^r, (10c-14)^r
 LX, 1^r, 8^r, 9^r
 LXI, 1^r, 7b^r, 8^r, 9^r
 LXII, 3^r, 4a^r, 5^r, 6^r
 LXIII, (2-5)^r, 11b^r
 LXIV, 1^r, 2a^r, (7-10a)^r
 LXV, 1b^r, 2^r, 3^r, 4^r, (10b-13a)^r,
 20^r
 LXVI, 1^r, 2^r
 LXVII, 1^r, 2^r, 3^r, (9-11)^r, 17b^r,
 18^r, 19^r, 25b^r, 26-29b^r,
 30ab^r, 31^r, 34ab^r,
 35ab^r, 36abc^r
 LXVIII, (1-4a)^r, 6^r, 7^r, 8-9b^r, (10-
 13)^r, 15c^r, 16^r, 17^r,
 18a^r, 18b-19b^r, 20^r,
 21^r, 23b^r, 24a^r, 24b-
 26^r, 27^r, 28ab^r, 29^r,
 33b^r, 34^r, 35a^rb, 36a^rb^r
 c, 37a^rb
 LXIX, 1-2a^r, 2b-3b^r, 6^r
 LXX, 1-3c^r, 4^r, 5^r, (8-12)^r,
 13ab^r, 14a^r, 17b^r, 18^r,
 19ab^r, 20^r, 21^r, 22^r
 LXXI, 1bc^r, 2^r, 3^r, 4^r, 5^r, 6^r, 7^r,
 8a^r, 11b^r, 12a^rb, 13^r,
 14a^rb, 15a^rb^rc, 16a^rbc^r,
 17^r, 19b^r, 20^r
 LXXII, 1^r, 2^r, 3a^rb, 4^r, 5^r, 6^r,
 10^r, 11-13a^r, 13b, (14-
 17)^r, 22^r, 23a^r, 23b-
 24, (25-28)^r
 LXXIII, 2b^c, 3a^r, 3b-4b^r, (5-8a)^r,
 11^r, 12ab^r, 13a^rb, (14-
 18)^r, 21^r, 22ab^r, 23^r
 LXXIV, 1-2a^r, 2b, 3^r, 7^r, 8b-9b^r,
 10^r, 11^r
 LXXV, 1^r, 6a^r, 6b-7b^r, 8a^rb, 9^r,
 10^r, 11^r
 LXXVI, 1^r, 2^r, 3ab^r, 3c-5a^r, 5b-
 6a^r, 6b, 7^r, 8^r, 13-14b^r,

- 15a*b, 16a*b, 17*, 21*
 LXXVII, 1abc*, 2*, 3*, 4ab*, 5*,
 8b*c*, 8d-10b*, 11ab*,
 12ab*, 13*, 14*, (18b-
 23)*, 28b*, 29-30b*, 31-
 32, 33*, 34*, 38d*, 38e-
 40a*, 40b-42, 43*, 44*,
 49c*, 50a*bc*, 51ab*,
 52-53a*, 53b-54b*,
 60a*b, 61*, 62ab*, 63*,
 64ab*, 65*, 66*, 67a*,
 71b*c*, 72*
 LXXVIII, 1, 2*, 3*, 8b*c*, 9ab*c*,
 10abc*, 11*
 LXXIX, 1b*, 2ab*, 2c-4b*, 5ab*, 6*,
 7*, 11*, 12a, (12b-17a)*
 LXXX, 1-4b*, 5-6b*, 6c*, 7a*,
 10b*, 11ab*c, 12*, 13-
 14a*, 14b, 15*, 16*
 LXXXI, 4a*, 4b-5a*, 5b-6b*, 7*, 8*
 LXXXII, 1ab*, 2*, 7*, 8*, 9a*b, (10-
 13)*, 19*
 LXXXIII, 1-2a, 3ab*, 4ab*c*, 5a*,
 9b*, 10a*b, 11*, 12*,
 13*
 LXXXIV, 1*
 LXXXV, 9b*, 9c-10a*, 10b-11b*,
 12ab*, 13*, 14*, 17b*c*
 LXXXVI, 1ab*, 2a*b, 3*, 4*, 5*
 LXXXVII, 1b*, 2-3a*, 3b-5a*, 5b, 6*,
 7a*, 10c, (11-16)*
 LXXXVIII, 2*, 3a*, 3b-4, 5*, 6*, 7a*,
 (11b-18a)*, 22a*, 23*,
 24-26, 27a*b, (28-30a)*,
 34*, 35*, 36a*b, 37ab*,
 38*, 39*, 40*, 45*, 46-
 47b*, 48*, 49*
 LXXXIX, 1b*, 2ab*, 3ab*, (46a)*,
 10cd*, 11-13a, 14a*b,
 15*, 16a*
 XC, 2a*b, 3a*b, 4abc*, (5-7a)*,
 12*, 13a*, 13b-15a*,
 15bc*, 16*
 XCI, 1*, (7-12)*
 XCII, 1a*bc*d*, 2-3b*, 4*, 5*
 XCI, 4b*, 5*, 6a, (6b-11a)*,
 15b*, 16a*b, 17a, (17b-
 21)*
 XCIV, 2b*, 3*, 4a*b, (5-8b)*

- XCV. 1', 2a'b, 3ab*, 5', 6', 10c*,
 11, 12', 13*
 XCVI. 1', 6b', 7-8b, 9b'a', 10ab'c'.
 11a*
 XCVII. 3', 4, (5-8a)*
 XCVIII. 4', 5-6b*, 6c', 7', 8a'
 XCIX. 3b'c*, 4ab', 5a'b
 c. lab', 2', 7', 8'
 CI. 1', 2', 7b', 8-9b*. (10-
 13a)*, 18', 19, (20-24a)*,
 28b*, 29a*b
 CII. lab*, 2', 3', 4', 10', 11a'b,
 12a'b, 13', 14', 15',
 20b*, 20c-22c*
 CIII. 1', 2', 7b', 8a, (8b-13)*,
 18a*, 18b-19, (20-23)*.
 28b*, 29a', 29b-30b*,
 31', 32*
 CIV. (3-8a)*, 14b*, 15', 16',
 17a, (17b-20a)*, (26-
 31a)*, 37b'. (38-42a)*
 CV. (3b-7)*, (14-18)*, (24-29a)*
 CXLIV. 12b*, 13a'b, (14-17)*, 21c*
 CXLV. 1', (2-6)*, 9c', 10'
 CXLVI. 1a', 1b-2b', 3a'b. 4a', 5'.
 6a*, 10b', 11
 CXLVII. 1a, (1b-5)*
 CXLVIII. 1b'c', 2-3b', 4ab*, 5', 6'.
 11b*, 12ab', 13', 14'
 CXLIX. 1', 2', 8', 9
 CL. lab', 2ab', 3', 4'
 (CLI). 1d', 2ab', (3-7)*

Collections diverses

- | | | |
|-----------------------------------|--|-----------|
| SER 228 | I. 1-2a* | (Wess. 4) |
| SER KG 9910, 9967 ^b CG | III. 1-4, 5a*, 5b-6b', 7a', 7b-9
(fin) | (Wess. 5) |
| | IV. 1-3a | |
| Golen | V. 10a', 10b-11b', 11cd', 12-
13a', 13b | (Lemm 3) |
| | VI. 1-3b', 4-6b' | » |
| SER 222 | VI. 1', 2', 3', 4ab', 5-6a', 6b-
11 (fin) | (Wess. 4) |
| SER KG 9924 CG | VI. 1', 10', 11' | (Wess. 5) |
| SER 222 | VII. 1, 2', 3b', 7abc', 8a'b,
9a'bc', 10a'bc', 11-12a',
12b-14a', 14b-17a', 17b',
18ab* | (Wess. 4) |

BMC 367	vii, 2-7. 12-17	(PS)
Leide 43	vii, 7c-9a, 12a	(PB)
SER KG 9934 + 9947 CG	ix, 22b*, 23a*b, 24*, 25a*b*, 32b*, 33a*b, 34*, 35a*b*	(Wess. 5)
SER 222	ix, 25b*, 26a*c, 27*, 28*, 29a*bc*, 30a*c, 31ab*, 32a*b, 34*, 35-36b*, 37- 39b*	(Wess. 4)
	x, 1*, 2a*bc*, 3*, 4a*b*c*d, 5*, 6ab*, 7a*b	
	xi, 1, 2*, 3ab*, 4ab*, 5*, 6a*	
SER 177	xiv, 1-3, 4*, 5ab*c*	(Wess. 3)
SER 178	xv, 8-11 (fin)	"
SER KG 9872 CG	xvii, 51b-xviii, 6c*	(Wess. 5)
SER 28	xxi, 2a	(Wess. 1)
SER 79	xxiii, 6-10 (fin)	(Wess. 2)
BMC 367	xxiv, (complet)	(PS)
SER KG 9915 CG	xxiv, (6-9a)*, (15b-19)*, 20b*	(Wess. 5)
SER KG 9917 CG	xxv, (1-4a)*, 12*	"
SER KG 9927 CG	xxv, 5b*, 6a*b, 7-8, 9*, 10a*	"
SER KG 9962 CG	xxvii, 1*, 2*, 3*, 4a*	"
SER 9907-72 CG	xxviii, 1*, 2b*, 3*, 4a*b, 5-9*, 11b*	"
T. Texts 2	xxviii, 8*	(Crum 5)
BMC 367	xxix, 2-4, 11b-12	(PS)
SER 9907-72 CG	xxix, 2-4, 5ab*, 6abc*d*, (7-11)*	(Wess. 5)
BMC 367	xxx, 2-19	(PS)
SER 9907-72 CG	xxx, (2b-9)*	(Wess. 5)
	xxx, (11-16)*, 17a*, 17b-18b*, 19*, 20*, 21a*bc, 22*, 23*, 24*, 25 (fin)	
Bodl. copt. g. 3	xxx, 7, 8*, 11b*c*d*, 12*, 13*, 14b*, 15b-16c*, 17*, 18a*, 20b*c*d*, 21*, 22a*, 23*, 24a*	(Win. 1)
BMC 367	xxxi, 1	(PS)
SER 9907-72 CG	xxxi, 1-2, 3*, 4*	(Wess. 5)
SER 179	xxxii, 5b-11	(Wess. 3)
BN	xxxiii, 12a*, 12b-16	(Bour. 1)
BMC 367	xxxiv, (complet)	(PS)
Leide 46	xxxiv, 13-14a	(PB)
BN	xxxiv, 19-22, 27-30	(Masp. 2)
BN	xxxv, 1-2	"
SER 259	xxxvi, 5b*, 6ab*, 7a*b*c, 8a*b, 9a*, 9b-11b*, (12-19a)*, 19b-21a, 21b*, 22*, 23*, 24a*	(Wess. 4)
SER 259	xxxvi, (23c-31a)*, (37b-40a)*	(Wess. 4)
	xxxvi, 31b*, 32*, 33*, 39b*, 40	

SER 9907-72 CG	XXXVI, (12-15)*, 16a*b, 17a*b, 18, 19*, 20*, 21*, 23b*, (24-27)*, 28a*b*cde*, 29ab*, 30ab*, 31*, 32a*	(Wess. 5)
	XXXVII, 13a*, 13b-16b*, 17a*, 17b-21b*, 22*, 23*	
SER KG 9871 CG	XXXVII, 21*, 22*, 23*	
	XXXVIII, 1a*b, (2-7)*	
BN	XXXVIII, 2-9, 12-14	(Masp. 2)
BMC 367	XXXIX, 2-4	(PS)
BN	XXXIX, 1-3, 6-11, 15-17	(Masp. 2)
Leide 43	XXXIX, 11bcd	(PB)
SER 9907-72 CG	XXXIX, 16*, 17*, 18*	(Wess. 5)
BN	XL, 1-4, 7-12	(Masp. 2)
BN	XLI, 1-9	
SER K9855-7 CG	XLIII, 13b*, 14-20, 21*, 22*, 23*, 24a*, 24b-27 (fin)	(Wess. 5)
SER 224	XLIII, 18b*, 19-27 (fin)	(Wess. 4)
Freer copt. frag. 1	XLIII, 25b*, 26a*, 26b-27 (fin)	(Wor.)
	XLIV, 1-3e*, 4*, 5-8b*	
SER 224	XLIV, 1-4a*	(Wess. 4)
SER K9855-7 CG	XLIV, 1-8b*, 8c*, 9*, 10a*, 10b-14b*	(Wess. 5)
Leide 43	XLIV, 3	(PB)
BN	XLIV, 13-18	(Masp. 2)
BN	XLV, 3-10	
Freer copt. frag. 1	XLVI, 1b*, 2*, 3a*b, 4*, 5-7, 8*	(Wor.)
SER 165	XLVI, 7-9	(Wess. 3)
SER 9907-72 CG	XLVII, 5*, 6a*, 6b-7b*, 8a*b, 9*, 10ab*, 11ab*, 12-13a*, 13b, 14*	(Wess. 5)
Leide 43	XLVII, 5b-6a, 9a, 15	(PB)
Leide 49	XLVII, 14*, 15	
SER 9907-72 CG	XLVIII, (3-11)*	(Wess. 5)
SER 257 CG	XLVIII, 15c*, (16-20a)*	(Wess. 4)
Leide 49	XLVIII, 15a*, 15b-16a*	(PB)
Golen. = Z. 21	XLIX, 14b-L, 13a	(Lemm 2)
SER 9907-72 CG	L, 1-2b*, 3*, 4*, 5*, 6-13b*	(Wess. 5)
BMC 367	L, 3-4a, 5b, 6bc	(PS)
T. Texts 2	L, 9*, 10*, 11*	(Crum 5)
BN	L, 9	(Bour. 1)
BMC 367	LI, 3-11 (fin)	(PS)
SER 225	LI, 3-5b*	(Wess. 4)
SER 9907-72 CG	LII, 3b*, 4*, 5a*, 5b-7	(Wess. 5)
	LIII, 1-4b*, 5ab*c*	
	LIV, 22*, 23b*, 24*	
	LV, 3b-5, 6*, 7ab*, 8*, 9*, 10*, 11-12b*, 13*, 14*	
Berl. MI 178	LXI, 8-13 (fin)	(Leip. 2)

Leide 43	LXI. 9ab, 12b-13a	(PB)
SER 9907-72 CG	LXVII, (4-7)*	(Wess. 5)
SER 79	LXVII, 4-5b. 6	(Wess. 2)
BM or. 6781	LXVII, 12-29b*	(Budge 3)
SER K9859 CG	LXVII, 15b-36b	(Wess. 5)
SER 165	LXVII, 19, 33, 34a*	(Wess. 3)
SER 176	LXVII, 15b-19b*, 19c-20b*, 20c*	"
SER 173	LXVII, 21-24a	"
Leide 45	LXVII, 25	(PB)
BMC 367	LXXIII, 2-37 (fin)	(PS)
RMC 367	LXIX, 2-6 (fin)	"
BMC 367	LXX, 1-13	"
BN*	LXX, 5b, 6a*b*, 6c-8	(Bour. 1)
SER K9174	LXX, 20c*, 21-24 (fin)	(Wess. 5)
	LXXI, 1-11a*	
Leide 43	LXXI, 8a*b	(PB)
Leide 45	LXXII, 23b-24a*	"
Leide 43	LXXIII, 2acb	"
SER K9860-2, 9873 = Z. 17	LXXIV, 5b-11 (fin)	(Wess. 5)
	LXXV, 2-13 (fin)	
Leide 43	LXXV, 2-3, 12	(PB)
SER 226	LXXV, 7a*, 7b-13 (fin)	(Wess. 4)
SER K9860-2, 9873 = Z. 17	LXXVI, 2-21 (fin)	(Wess. 5)
SER 226	LXXVI, 1-3	(Wess. 4)
BM or. 7029	LXXVI, 19-21 (fin)	(Budge 3)
SER K9860-2, 9873 = Z. 17	LXXVII, 1-51	(Wess. 5)
SER 175	LXXVII, 1-7	(Wess. 3)
SER 165	LXXVII, 65, 66	"
	LXXVII, 65, 69	
SER 169	LXXIX, 2-13	"
SER 80	LXXIX, 2ab*, 2c-3a*, 3b-4	(Wess. 2)
SER 84	LXXX, 2*, 3*, 4*, 5a*b, 6a*bc*, 7a*b, 8a	"
SER K9863	LXXX, 6b-14a*, 14b-15b*, 16-17 (fin)	(Wess. 5)
	LXXXI, 1-8b*	
SER 165	LXXXI, 1, 8	(Wess. 3)
BMC 367	LXXXI, 1	(PS)
SER K9863	LXXXII, 1a*	(Wess. 5)
BMC 367	LXXXIV, 11-12	(PS)
Leide 43	LXXXV, 9a*, 9b-10a, 11ab, 12ab*	(PB)
BMC 367	LXXXVII, 2-19 (fin)	(PS)
Leide 44	LXXXIX, 4b*	(PB)
BMC 367	XC, 1-16 (fin)	(PS)
SER 18	XCI, 5b (fin)	(Wess. 1)
	XCI, 1-17a	
SER 80	XCIV, 4c-5	(Wess. 2)
SER 165	XCV, 1, 2, 10a	(Wess. 3)
	XCVI, 1-2	

BN	xcvi. 7c-10b	(Bour. 1)
SER 165	xcvii. 1a, 2	(Wess. 3)
T. Texts 2	xcvii. 1*, 2*, 3*, 4, 5a*	(Crum 5)
BM or. 7029	xcviii. 1-9 (fin)	(Budge 3)
SER 83-CG	xcviii. 5-9 (fin)	(Wess. 2)
BMC 367	ci. 2-22	(PS)
SER 17 CG	ci. 2-9, 10*, 11a*	(Wess. 1)
Tur. ME	ci. 4*, 5*, 6a*, 6b-17b*, 18ab*, 19a*, 19b-24, 25b*. 26- 29 (fin)	(Lag. 2)
SER 182	ci. 26-27a	(Wess. 3)
Leide 44	ci. 28-29a	(PB)
BMC 367	cii. 1-5	(PS)
SER 180	cii. 7-11	(Wess. 3)
OC 513	ciii. 1b, 2a	(Crum 4)
SER K9858	ciii. 13b*, 14-27a	(Wess. 5)
Gilmore	civ. 6b*, 7ab*, 10a*, 10b-11b*	(Gil. R)
Leide 44	civ. 13-15	(PB)
SER 259	civ. (17-21)*, (30-34a)*, 41*, 42*, 43a*b, 44ab*	(Wess. 4)
SER K9864-7	civ. 21-27b*, 28ab*, 29a*b, (Wess. 5) 30a*, 30b-35a, 36b-38, 39a*b, 40a*b, 41ab*, 42-45 (fin)	
	cv (complet)	
SER 259	cv. 5*, 6a*, 6b-8a*	(Wess. 4)
Bodl. copt. g. 3	cv. 5b*c*, (6b-10)*, (15-20)*	(Win. 1)
SER K9864-7	cvi. 1-11b*, 12-14a*, 14b-34, 35ab*, 36a*, 36b-43 (fin)	(Wess. 5)
BMC 367	cvi. 1-21	(PS)
Leide 45	cvi. 25ab*, 26ab	(PB)
SER K9864-7	cvi. 1-12, 13*, 14 (fin)	(Wess. 5)
	cvi. 1-14a, 15a*, 15b-19a*, 19b-20, 21*, 22-31 (fin)	
BMC 367	cvi. 1-27	(PS)
SER 225	cvi. 17b*, 18-31 (fin)	(Wess. 4)
SER K9864-7	cix. 1-6, 7a*b	(Wess. 5)
	cix. 1*, 2a	
SER	*cxi. 1-10 (fin)	(Krall)
SER 205	cxvi. 2b-cxvii, 4	(Wess. 4)
	cxviii. 1, 5-12a, 12c*, 12bc, 13- 22b*, 23-25b*	
SER 183	cxvii. 21a*, 21b-23	(Wess. 3)
BN 68	cxvii. 24-29 (fin)	(Ceu.)
SER 181	cxvii. 27b-29 (fin)	(Wess. 3)
SPFK	cxvii. 26b-28b	(Stern 2)
SER K9860 = Z. 17	cxviii. 21b-49	(Wess. 5)
SER 227	cxviii. 59b*, 60-67b*, 68-79a*	(Wess. 4)
Berl. MI 178	cxviii. 89a*b	(Leip. 2)

SER 175	CXVIII, 102-106	(Wess. 3)
Bodl. copt. g. 3	CXVIII, (118-123)*	(Win. 1)
SER 259	CXVIII, (129b-133)*, (142-146a)*	(Wess. 4)
Golén. = Z. 20	CXVIII, 152-176 (fin)	(Lemm 2)
BMC 367	CXIX, 1-7 (fin)	(PS)
Golen. = Z. 20	CXIX, 1a*	(Lemm 2)
BN 68	CXXI, 1-4a	(Ceu.)
SER 176	CXXIV, 1-4	(Wess. 3)
SPFK	CXXVIII, 8a*	(Stern 2)
BMC 367	CXXIX, 1-8 (fin)	(PS)
SER K9855-7	CXXXIV, 7-21 (fin)	(Wess. 5)
SER 259	CXXXIV, 19*, 20*, 21*	(Wess. 4)
SER 259	CXXXIV, 15*, 16-19a*, 19b-21a*, 21b	„
SER K9855-7	CXXXV, 1-15b*, 16-17b*	(Wess. 5)
SER	CXXXV, 1-2, 4, 7-16	(Krall)
SER 259	CXXXV, 5*, 6ab*, 7-10, 11*, 12*, 13*, CXXXV, 16*, 17a*, 17b-21b*, CXXXV, 26*, CXXXVI, 2*, 3a*, 3b-4, 5*, 6*, CXXXVI, 8*, 9*, CXXXVI, 11*, 12*, 13*, 14-16 CXXXVII, 1c*, 2ab*c*, 3-4b*, 5ab*, 6, 7a*b*, CXXXVII, 7*, 8*, CXXXVIII, 2*, 3-8a, 8b*, 9a*b, 10*, CXXXVIII, 1, 10b*, 11a*, 11b-12b*, CXXXVIII, 13*, 14a*, 22b*, 23*	(Wess. 4)
Leide 45	CXL, 2*	(Pb)
SER 259	CXL, 10b*	(Wess. 4)
SER	CXLI, 1-5b*, 5c*d*, 6*, 7abc*d, 8	„
SER	CXLI, 2-5a*, 8 (fin)	(Krall)
SER	CXLII, 1ab*, 1c-3, 8ab	„
SER 259	CXLII, 1ab*, 1c-3, (4-7b)*, 7c-8c*, 8d CXLII, 9*, 10*, CXLII, (10b-12b)*, 12c	(Wess. 4)
SER 169	CXLIII, 5-12	(Wess. 3)
SER 259	CXLIII, 5b*, 6*, 7a*b*, CXLIII, 7b*c*, 8*, 9*	(Wess. 4)
SER 19	CXLIII, 8b*, 9-13, 14ab*c*, 15*	(Wess. 1)
SER K9855-7	CXLIV, 1-5, 6a*b*c, 7*, 14c-19b*, 20a*b, 21a*b*	(Wess. 5)
SER 19	CXLIV, 1*, 2a*b, 3-10b*, 11*, 12*, 13*	(Wess. 1)
SER 169	CXLIV, 1-8	(Wess. 3)
SER 259	CXLIV, 6*, 15*, 16*, CXLIV, 13b*, 14*, 15a*, 3*, 4*, 5*	(Wess. 4)
Berl. MI 167	CXLVII, 6a*b, 7*, 8ab*, 9	(Leip. 2)

BN 68	CXLVIII, 1-14 (fin)	(Ceu.)
BM or. 6781	CXLVIII, 1-13b	(Budge 3)
Berl. MI 167	CXLVIII, 1-2b', 3a', 3b-5c', 6-8	(Leip. 2)
BN 68	CXLIX, 1-9 (fin)	(Ceu.)
Berl. Bl or. in oct. 409	CXLIX, 1-3a'	(Lemin 3)
BN 68	CL, 1-6 (fin)	(Ceu.)
Berl. MI 179	CL, 5a', 5b-6	(Leip. 2)

Citations

Rud.	I, 5a	(Tuki)	p. 569
	II, 9		p. 209
	IV, 3b		p. 326
	VII, 10a		p. 170
	VIII, 2a, 5a, 6a		pp. 50, 219, 590
	IX, 2a, 17b		pp. 50, 170
	XII, 2a, 3c, 6b		pp. 51, 344, 162
	XIII, 7c		p. 212
	XIV, 5c		p. 567
	XV, 1		p. 51
	XVI, 1a, 14d		pp. 51, 177
	XVII, 2		p. 52
	XX, 2a		p. 52
	XXI, 9, 10b		pp. 169, 59
	XXII, 5a		p. 271
	XXIII, 5a, 10bc		pp. 71, 85
	XXV, 4a, 4b		pp. 488, 614
	XXVI, 2a, 3a, 3b		pp. 328, 106, 71
	XXVI, 4b, 12bc		pp. 200, 154
	XXVII, 1a, 1ab		pp. 477, 52
	XXVIII, 10a		p. 121
	XXX, 2a, 9a		pp. 53, 488
	XXXII, 4a		p. 86
	XXXIII, 8, 20, 22a, 21b, 23b		pp. 86, 93, 614, 616
	XLII, 1a, 5a		pp. 53, 227
	XLIII, 2a		p. 54
	XLIX, 1a, 3a		pp. 87, 566
	LIV, 2a, 13a		p. 54, 78
	LVI, 2ab		p. 476
	LVIII, 4c, 8-9a		pp. 527, 149
	LIX, 12		p. 566
	LX, 2, 3a		pp. 55, 324
	LXII, 2, 3-5a, 9a		pp. 56, 579, 287
	LXIV, 11b		p. 175
	LXV, 18		p. 513
	LXVII, 2a		p. 166
	LXXII, 18, 28bc		pp. 328, 124
	LXXIII, 1, 3a, 9, 10		pp. 56, 156, 566, 344
	LXXIII, 19, 21a, 23a		p. 513

LXXIV, 2	p. 57
LXXVI, 19a	p. 25
LXXVII, 68b	p. 88
LXXIX, 16a	p. 73
LXXXIV, 10	p. 573
LXXXV, 1	p. 55
LXXXVIII, 2, 23	p. 55, 613
xcv, 11b	p. 173
xcvi, 5	p. 280
c, 7, 7a	pp. 271, 540
cii, 17ab	p. 92
ciii, 2	p. 202
civ, 3b, 6ab, 19b, 20b	pp. 171, 89, 90
cxiii, 1a, 9a	pp. 327, 517
cxv, 3	p. 217
cxxii, 3	p. 476
cxxxviii, 5	p. 177
cxxxix, 2-4	p. 412
(cli), 1a	p. 59

(*A suivre.*)

A. VASCHALDE.

